JVC

MANUEL D'INSTRUCTIONS LECTEUR DVD/ MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO Hi-Fi

VHS SQPB

4 HEAD

19µm HEAD

Hi-Fi

DVD VIDEO

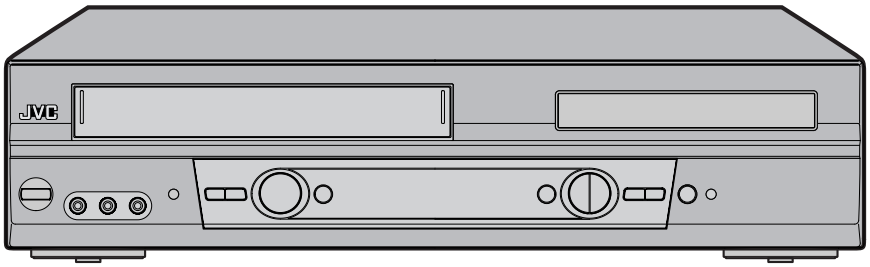
COMPACT disc DIGITAL VIDEO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

WMA MP3 JPEG

Pour le modèle:

HR-XVC15U



DOLBY DIGITAL

dts DIGITAL OUT

Pour l'utilisateur:

Inscrivez ci-dessous le No de modèle et le No de série que vous trouverez à l'arrière de l'appareil et conservez-les pour votre information à l'avenir.

No de modèle

No de série

LPT0787-002A

J2C31510A

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE NE PEUT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'APPAREIL A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Le signe représentant un éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur du danger présenté par des pièces non isolées à l'intérieur de l'appareil et dont la tension est suffisante pour provoquer des décharges électriques dangereuses.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que des instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien se trouvent dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS POLARIZED PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION : POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, N'UTILISEZ PAS CETTE FICHE POLARISEE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

REMARQUE:

Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

Cet appareil a été testé et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant l'appareillage informatique de classe B correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions du fabricant, peut causer des interférences nuisibles en communications radio. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations particulières.

Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants:

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.

Brancher l'appareil sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché. Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider.

PRÉCAUTIONS :

CE LECTEUR DVD UTILISE UN SYSTEME LASER.

POUR UTILISER CORRECTEMENT CE PRODUIT, VEUILLEZ LIRE CE GUIDE D'UTILISATION SOIGNEUSEMENT ET GARDEZ-LE A TITRE DE RÉFÉRENCE FUTURE. SI L'APPAREIL DOIT SUBIR DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE, CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE JVC AGRÉÉ.

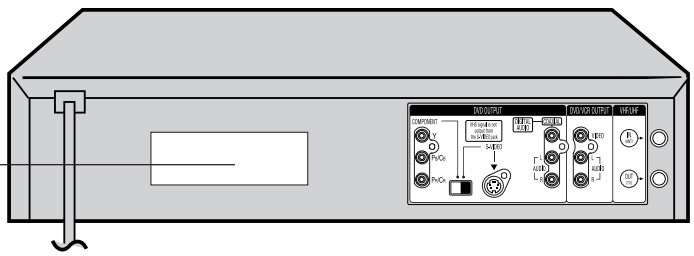
L'UTILISATION DES COMMANDES, DES RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES QUI NE SONT PAS SPÉCIFIÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT ENTRAINER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYON LASER.

POUR ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON LASER, NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LE COMPARTIMENT. UN RAYONNEMENT LASER VISIBLE RISQUE D'ETRE PRÉSENT QUAND LE COMPARTIMENT EST OUVERT. IL NE FAUT PAS REGARDER LE FAISCEAU.

Emplacement des marquages nécessaires

La fiche signalétique et les instructions de sécurité sont situées à l'arrière de l'appareil.

CERTIFICATION: CONFORME AUX NORMES « FDA RADIATION PERFORMANCE STANDARDS, 21 CFR SUBCHAPTER J. »



IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

1. **Lisez les instructions**
   Lisez attentivement toutes les instructions sur le fonctionnement et la sécurité avant de mettre l'appareil en marche.
2. **Conservez les instructions**
   Gardez les instructions, pour vous y référer plus tard, au besoin.
3. **Tenez compte de ces mises en garde**
   Toutes les mises en garde imprimées sur l'appareil ou contenues dans le manuel d'instructions doivent être observées.
4. **Observez les instructions**
   Toutes les instructions sur le fonctionnement et l'utilisation doivent être suivies.
5. **Nettoyage**
   Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ni en aérosol, mais essuyez l'appareil avec un linge humide.
6. **Accessoires**
   Le fabricant de cet appareil ne conseille aucun accessoire car leur emploi peut être dangereux.
7. **Eau et humidité**
   N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou près de l'eau, comme par exemple à proximité d'une baignoire, d'un évier de cuisine ou de salle de bain, dans un sous-sol humide ou autour d'une piscine.
8. **Emplacement de l'appareil**
   Ne placez pas cet appareil vidéo sur un chariot, support, trépied ou table instable, car il pourrait en tomber, se casser et blesser sérieusement quelqu'un se trouvant à proximité.
   Si vous voulez déplacer l'appareil avec le chariot sur lequel il est placé, procédez avec prudence, car des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces inégales peuvent causer le renversement de l'appareil avec le chariot.

MISE EN GARDE EN CAS D'UTILISATION D'UN CHARIOT
(Symbole foumi par la RETAC)

S3125A

9. **Ventilation**
   Les fentes et les orifices se trouvant à l'endos et sous le boîtier de l'appareil sont destinées à assurer sa ventilation de manière à ce qu'il fonctionne sans anomalie et qu'il ne soit pas exposé à une surchauffe. N'obstruez pas ces orifices d'aération en plaçant l'appareil sur une surface molle, comme un lit, un divan ou un tapis. Ne le placez pas non plus près ou au-dessus d'un radiateur ou d'une bouche de chauffage ni sur une étagère ou dans un meuble fermé, dont les parois pourraient bloquer la circulation d'air autour de l'appareil. Suivez les instructions du fabricant.
10. **Source d'alimentation**
    Cet appareil ne peut être raccordé qu'à la source d'alimentation indiquée sur sa plaque signalétique.
    Si vous ne connaissez pas la tension de votre source de courant, questionnez votre marchand ou votre compagnie d'électricité locale. Pour les appareils destinés à être alimentés par des piles ou autres sources de courant, consultez le manuel d'instructions.
11. **Mise à la terre ou polarisation**
    Cet appareil est doté d'une fiche polarisée de courant alternatif (une lame plus large que l'autre) qui ne peut se brancher sur la prise que d'une seule façon. S'il vous est impossible de la brancher sur la prise, essayez de l'inverser. Si c'est toujours impossible, demandez à un électricien de vous remplacer la prise désuète. N'essayez pas de neutraliser l'objectif sécuritaire de la fiche polarisée si votre appareil est doté d'une fiche à 3 broches à mise à la terre. Cette fiche peut se brancher seulement sur une prise électrique à mise à la terre. Ceci est aussi un dispositif de sécurité.
12. **Protection du cordon d'alimentation**
    Le cordon d'alimentation doit être acheminé de façon à ne pas être écrasé ni coincé. Il faut aussi faire attention aux fiches, prises et points de sortie de l'appareil.
13. **Orage électrique**
    Pour éviter les dommages causés par la foudre ou les soudaines hausses de tension, débranchez l'appareil de la prise électrique et déconnectez l'antenne ou le système de câblodistribution si l'appareil doit rester sans surveillance et inutilisé pendant une longue période.

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

14. Lignes de haute tension

L'antenne extérieure ne doit pas être placée à proximité de lignes d'alimentation aériennes ni de circuits de courant, ni de telle façon qu'elle puisse toucher ces lignes ou circuits en tombant. Pendant l'installation de l'antenne extérieure, il faut être très prudent de ne pas toucher ces lignes ou circuits car leur contact peut être fatal.

15. Surcharge

Ne surchargez pas les prises électriques murales ni les cordons de rallonge, car cela risque de causer un incendie ou des chocs électriques.

16. Pénétration de liquide ou corps étranger

Faites attention de ne pas laisser tomber un corps étranger ni de laisser pénétrer un liquide dans les orifices de l'appareil, car cela peut toucher des points de tension dangereux, causer un court-circuit, un incendie ou des chocs électriques. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil.

17. Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un système de transmission par câble est relié à l'appareil, vous devez vous assurer que l'antenne ou le système de transmission par câble est convenablement mis à la terre de manière à être protégé, dans toute la mesure du possible, contre les surtensions et les charges d'électricité statique. La section 810 du code national de l'électricité (ANSI/NFPA 70) vous renseigne sur les moyens appropriés de mettre le mât et la structure de support à la terre, de la mise à la terre du fil de descente vers un élément de décharge de l'antenne, et du raccordement des électrodes de mise à la terre.

18. Service ou réparation

Le consommateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil lui-même, mais doit se limiter aux réglages décrits dans le manuel d'instructions. En cas de besoin, confiez l'appareil à un centre de service autorisé.

19. Dommages exigeant des réparations

L'appareil doit être débranché de la prise électrique et confié à un réparateur qualifié si:

a. La fiche ou le cordon d'alimentation a été endommagé;
b. Un objet est tombé ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil;
c. L'appareil a été exposé à la pluie;
d. L'appareil ne fonctionne pas convenablement quand vous suivez les instructions. Effectuez seulement les réglages expliqués dans le manuel d'instructions, car des réglages inadéquats peuvent endommager sérieusement l'appareil, qui exigera alors des réparations coûteuses par un technicien qualifié pour retrouver son bon état de fonctionnement;
e. L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé;
f. Le fonctionnement de l'appareil a changé de façon marquante.

20. Pièces de rechange

Quand il est nécessaire de remplacer certaines pièces de l'appareil, assurez-vous que le réparateur utilise es pièces recommandées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Le remplacement par des pièces non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres accidents.

21. Vérification de sécurité

Après service ou réparation, demandez au technicien d'effectuer des vérifications de sécurité pour s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

22. Chaleur

N'exposez pas cet appareil à des sources de chaleur, comme des radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils dégageant ou produisant de la chaleur, y compris un amplificateur.

23. Compartiment à disque

Gardez les doigts à l'écart du compartiment à disque quand il se ferme, sinon vous risquez de vous blesser sérieusement.

24. Connexion

Quand vous connectez le produit sur un autre matériel, éteignez la machine et débranchez tout le matériel de la prise murale. Sinon, un choc électrique peut se produire ainsi que des blessures graves. Lisez soigneusement le manuel d'utilisateur des autres appareils et suivez les instructions quand vous effectuez les connecxions.

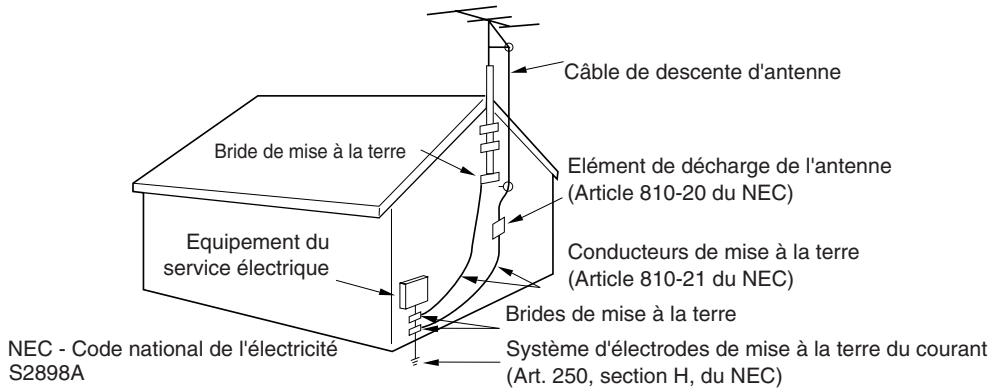
25. Faisceau laser

Il ne faut pas regarder à l'intérieur de l'ouverture du compartiment à disque ou de la ventilation de l'appareil pour regarder le faisceau laser. Sinon, vous risquez d'endommager la vue.

26. Disque
Il ne faut pas utiliser de disque craqué, déformé ou réparé. Ces disques se brisent facilement et peuvent causer des blessures sérieuses et un mauvais fonctionnement de l'appareil.

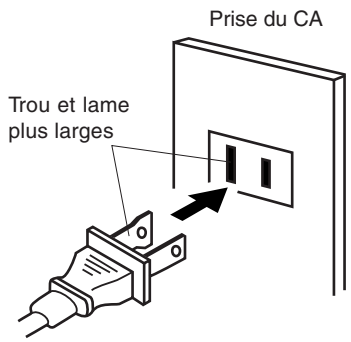
27. Remarque à la personne qui effectuera le raccordement au réseau de câblodistribution
Cet avis est destiné à lui rappeler l'article 820-40 du Code national de l'électricité (NEC) qui donne les lignes de conduite sur la mise à la terre correcte et qui stipule que "la mise à la terre du câble doit être raccordée à un système de mise à la terre de l'édifice, aussi près que possible de son point d'entrée".

EXEMPLE DE LA MISE A LA TERRE DE L'ANTENNE SELON
LES INSTRUCTIONS DU CODE DE L'ELECTRICITE


Câble de descente d'antenne
Bride de mise à la terre
Elément de décharge de l'antenne
(Article 810-20 du NEC)
Equipement du
service électrique
Conducteurs de mise à la terre
(Article 810-21 du NEC)
Brides de mise à la terre
NEC - Code national de l'électricité
S2898A
Système d'électrodes de mise à la terre du courant
(Art. 250, section H, du NEC)

Condensation
Une couche d'humidité se formera dans la partie opérationnelle du DVD/VCR si celui-ci passe d'un milieu froid dans une salle chauffée ou si la température de la salle augmente subitement. Dans ces cas-là, la performance du DVD/VCR sera affectée.
A des fins préventives, placez le DVD/VCR dans son nouvel environnement pendant environ une heure avant de l'allumer, ou veillez à faire monter la température de la salle petit-à-petit.
Une couche de condensation peut également se former pendant l'été si le DVD/VCR est exposé à l'air d'un climatiseur. Dans ces cas, changez l'emplacement du DVD/VCR.

Source d'alimentation



Cordon CA à fiche polarisée
(une lame plus large que l'autre)

POUR UTILISER LA SOURCE D'ALIMENTATION
Utiliser le cordon du CA polarisé qui convient à l'opération du CA. Insérez la fiche du CA à la prise du CA polarisée (120 volts, 60 hertz).

REMARQUES:
- Ne branchez jamais le cordon du CA sur une prise à tension autre que celle spécifiée (120 volts, 60 hertz) et utilisez seulement le cordon d'alimentation fourni.
- S'il est impossible d'insérer la fiche polarisée dans une prise du CA non polarisée, n'essayez pas de couper ni de limer la lame la plus large, Il incombe à l'utilisateur de demander à un électricien de remplacer la prise désuète.
- Si vous recevez un choc électrique quand vous touchez l'appareil, et qu'il cesse de fonctionner, débranchez-le simplement de la prise électrique, attendez quelques minutes puis branchez-le de nouveau. L'appareil devrait alors fonctionner normalement.

Caractéristiques

LECTEUR DVD/CD / MAGNÉTOSCOPE

- **Magnétoscope avec lecture DVD/CD -** Conception unique en son genre pour économiser l'espace qui combine un Hi-Fi Magnétoscope et un lecture DVD/CD. Le disque DVD a une très grande capacité quoique sa taille soit celle d'un CD audio. L'image est meilleure que celle du Super VHS, et la qualité du son est plus grande que celle du CD audio.
- **La qualité d'image (HQ) -** plus de 500 lignes(VCR mode: 230 lignes) c'est à dire plus que le S VHS (400 lignes) ou le laser disque (430 lignes).

Section MAGNÉTOSCOPE

- **Réception stéréo/SAP -** Ce télécouleur/magnétoscope est conçu pour recevoir des programmes stéréo et SAP (programmes audio séparés) si ceux-ci sont diffusés.
- **SQPB -** Les bandes enregistrées avec le système S-VHS peuvent être reproduites sur ce magnétoscope.
- **4 têtes vidéo -** Offre une image de qualité optimale même lors de la lecture à effets spéciaux.
- **Tête 19 micromètre -** Pour offrir une excellente qualité d'image même en mode EP, cette technologie utilise une largeur de 19 microns pour éviter les interférences vocales et améliorer considérablement la qualité d'image EP proche des niveaux SP. Grâce à cette technologie de précision, les images résiduelles et les problèmes de couleurs sont quasiment éliminés.
- **Son Hi-Fi stéréo -** Avec sa réponse de fréquences de 20 à 20,000 Hz et sa gamme dynamique supérieure à 90 dB, ce magnétoscope offre un niveau d'excellence qui rivalise celui d'un lecteur de disques compacts.
- **Minuterie d'enregistrement instantanée (ITR) -** En appuyant simplement sur les touches REC et PLAY, le magnétoscope peut être programmé pour un enregistrement de 6 heures maximum commençant immédiatement.
- **Recherche avec évitement -** Quand la touche SKIP SEARCH de la télécommande est pressée pendant la lecture, l'appareil avance rapidement pendant 30 secondes de la bande, sans signal vidéo, puis revient à la lecture normale.

Section DVD

- **Compatibilité à une large gamme de sorties audio**
  prise audio digital prise coaxial:
  - Lorsque l'appareil connecté intègre un décodeur Dolby digital, le son produit est celui d'un "son-cinéma" ou "son théatre".
  - Son "surround", différent d'un son Dolby digital. Ce format de son est déjà utilisé dans de nombreux théatres : Par simple connexion de cet appareil à un décodeur DTS ou à un ampli AV intégrant un décodeur DTS (Digital Theater system), on retrouve en sortie le son DTS du DVD enregistré dans ce format. Toutefois, la sortie audio ne sera pas possible à partir de la prise analogique.
  - La lecture se fera en son MPEG (si le DVD a été enregistré en MPEG).
  - Le son linéaire PCM d'un 48 kHz/16 bit sur un 96kHz/24 bit dépasse le son d'un CD audio.
- **Langues multiples -** Étant donné que ce lecteur de DVD fonctionne avec une combinaison de 124 langues/sous-titres/pistes sonores, il vous est possible de choisir celle que vous préférez. (veuillez noter que vous ne pourrez pas sélectionner une langue qui n'est pas enregistrée sur le disque)
- **Multi-angles -** Les images de sport ou de concert sont filmées par plusieurs cameras. Cet appareil permet une lecture à angles multiples par simple utilisation de la touche multi angle. (Si l'enregistrement sur le disque n'a pas été effectué sous des angles multiples, il ne vous sera pas possible de changer l'angle.)
- **Lecture répétée -** Fonction "Repeat" applicable sur un chapitre, un titre, une piste, un segment entre deux points.
- **Lecture en ordre programmé/Lecture au hasard (CD) -** Les plages ont été programmées dans un ordre préférenciel.
- **Zoom -** Pendant la lecture, possibilité de Zoom avant.
- **Format écran vidéo -** sélection du format de l'écran pour la lecture.
- **Contrôle parental -** possibilité de verrouillage de scènes ou de son sur certains disques pour adultes intégrant le blocage parental.
- **Compatibilité des fichiers MP3/WMA/JPEG -** ce lecteur de DVD peut lire les fichiers MP3/WMA/JPEG enregistrés sur CD-R/RW, CD FUJICOLOR et CD sous formats Kodak Picture.

* Cet appareil int-ègre une technologie de protection des droits d'auteurs qui est couverte aux Etats-Unis par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également à Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont interdits.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. OEuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc.. Tous droits réservés.

* "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposée par Digital Theatre Systems, Inc.

* L'enregistrement non autorisé d'émissions de télévision, de films, de bandes vidéo ou d'autres matériaux protégés par la loi relative à la protection des droits d'auteur peut constituer une infraction à ladite loi.

Table des matieres

Avant la première utilisation

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE ... 3
Source d'alimentation ... 5
Caractéristiques ... 6
Table des matieres ... 7
Commandes et fonctions ... 8
Display ... 9
Télécommande ... 10
Connexions de base ... 12
Connexions de CATV (CABLE) ... 14
Branchements ... 16

Configuration de la section MAGNÉTOSCOPE

Réglage du canal vidéo ... 18
Sélection de la langue d'affichage ... 18
Réglage du syntonisateur ... 19
Pour ajouter/annulel des canaux ... 20
Dispositif d'élimination de parasites (écran à fond bleu) ... 20
Réglage automatique de l'horloge ... 21
Réglage manuel de l'horloge ... 23
Mise en place et retrait de la cassette ... 24

Utilisation de la fonction de lecture de cassette

Lecture de la cassette ... 25
Effets spéciaux á la lecture ... 26
Remise a zero du compteur ... 27
Système de recherche par index ... 27

Enregistrement

Enregistrement d'émissions en cours ... 28
Minuterie d'enregistrement instantané (ITR) ... 30
Enregistrement différé programmé par blocs Timer ... 31

Fonctions évoluées de la section MAGNÉTOSCOPE

Enregistrement et lecture stereo ... 33
Programme audio séparé (SAP) ... 33
Copie d'une bande video ... 34
Copie du contenu d'un disque sur une cassette vidéo ... 34

Lecture d'un disque

A propos du disque ... 35
Sélection de la langue ... 36
Lecture en mode basique ... 37
Lecture en modes spéciaux ... 38
Zoom ... 39
Localisation d'une scène pour lecture ... 39
Lecture répétée ... 40
Lecture en ordre programmé ... 41
Lecture au hasard (CD) ... 41
Lecture de fichiers MP3/WMA/JPEG ... 42
Réglage de l'intervalle des fichiers JPEG ... 44
Réglage de Sélectionner Fichiers ... 45
Zoom (JPEG CD) ... 46
Changement de l'angle de caméra (JPEG CD) ... 46
Indexage d'une scène ... 47
Sélection d'une autre langue pendant la lecture ... 48
Lecture Karaoké ... 48
Sélection de la langue des sous titress ... 49
Changement de l'angle de caméra ... 49
Sélection du titre ... 49
Menu DVD ... 49

Fonctions évoluées de la section DVD

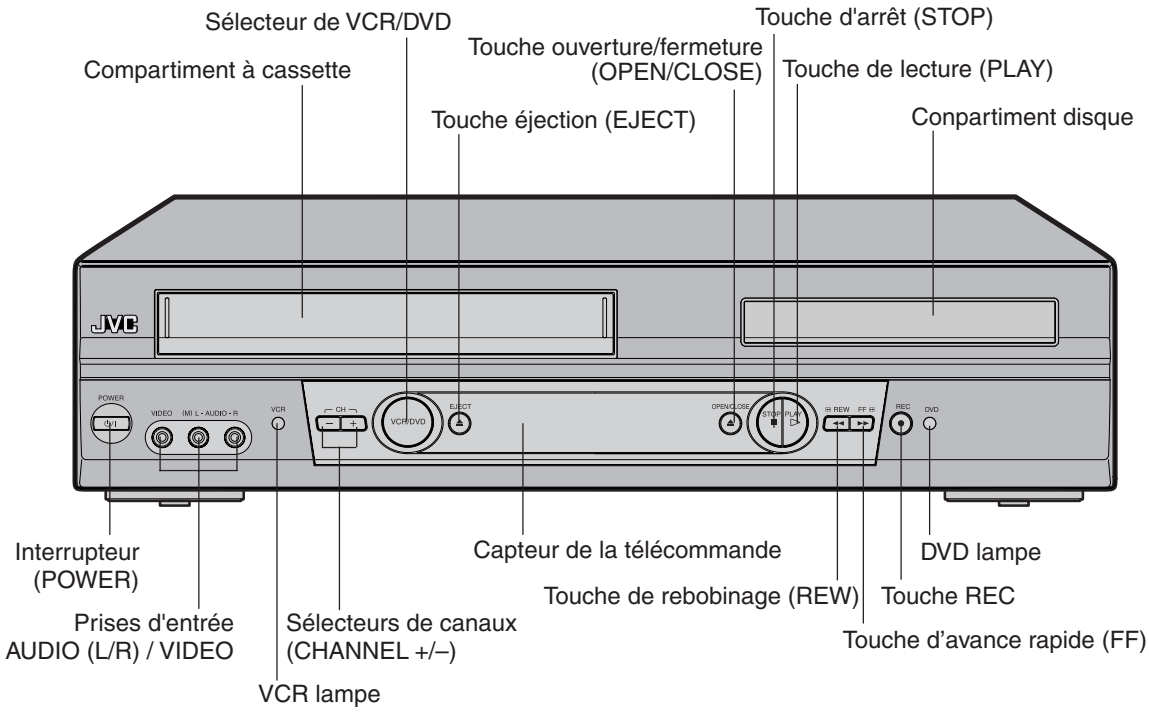
Réglage des différents niveaux de blocage ... 50
Fonction d'annulation temporaire du verrouillage parental dans le disque DVD ... 51
Sélection de la langue du Menu ... 52
Sélection de la langue des sous-titres ... 53
Sélection de la langue du film ... 54
Réglage du format écran ... 55
Réglage de l'affichage ... 56
Affichage d'état disque ... 56
Dynamique audio (contrôle de la gamme d'amplification) ... 57
Liste des codes langues ... 58

Informations complémentaires

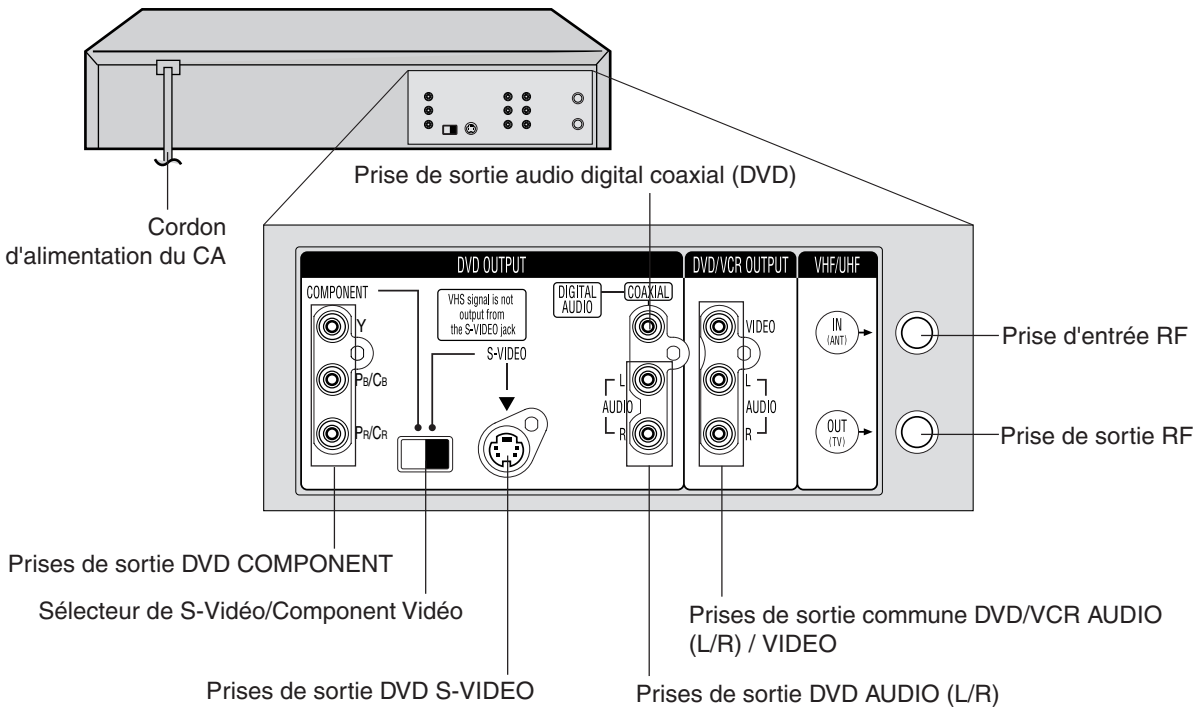
Problèmes et anomalies ... 59
Nettoyage des tetes video ... 60
Fiche technique ... 61

Commandes et fonctions

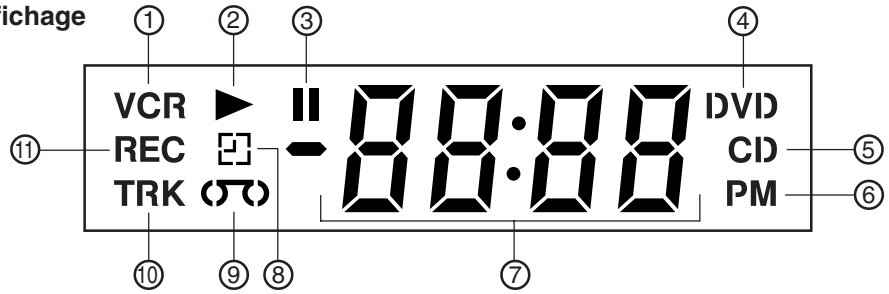
VUE AVANT



VUE ARRIERE



Fenêtre d'affichage



No.	Affichage	Descriptif
①	VCR	Mode VCR
②	▶	Lecture (allumé) / Reprise automatique (clignotant)
③	❚❚	Pause
④	DVD	Un disque DVD est inséré
⑤	CD	Un CD est chargé
⑥	PM	Indicateur d'après-midi (éteint pour le matin)
⑦	10 : 00	Heure (le double-point [:] clignote)
	01 : 00	Le compteur affiche les heures et les minutes dans le mode VCR/DVD, et les minutes et les secondes dans le mode CD
	2	Cela indique la piste en cours de lecture (CD)
	CH02	Numéro de la chaîne (VCR)
	C036	Numéro de la CATV chaîne
	Err	Message d'erreur
	L	Entrée externe
	Pbc	Contrôle de lecture (CD Vidéo)
⑧		Veille d'enregistrement automatique
⑨		Introd. cassette
⑩	TRK	N de piste (CD)
⑪	REC	Affichage de l'enregistrement normal (clignotant dans le mode d'enregistrement programmé ITR)

Explication des symboles affichés sur l'écran (DVD):

- ▶ Lecture
- ■ Arrêt
- ❚❚ Arrêt sur image
- ❚▶ Affichage de l'image suivante
- ▶❙ Lecture avant au ralenti
- ▶▶ Lecture avant rapide
- ◀◀ Lecture arrière
- ▶▶❙ Passer au chapitre suivant
- ❙◀◀ Revenir au chapitre précédent
- ⏏ Ouvrir ou fermer le tiroir
- Reprise automatique
- ◀▶▲▼ Indication de touche de direction
- A–B Répétition A-B
- Langue du sous-titrage
- Langue de la piste sonore
- Sortie sonore pour CD-Vidéo
- Réglage du son Karaoké
- Angle
- Zoom
- Protection parentale verrouillée
- Protection parentale déverrouillée
- Taille d'écran : LETTERBOX
- Taille d'écran : PANSCAN
- Taille d'écran : GRAND ÉCRAN
- Indication de programme interdit

REMARQUE:
Avec certains disques, il n'est pas possible d'afficher sur l'appareil le temps restant ou le titre de chapitre.

Télécommande

Télécommande du JVC TV

Cette télécommande peut contrôler certaines des fonctions (**TV POWER**, **NUMBER (0-9)**, **INPUT**, **TV VOL +/–, TV CH +/–** et **ENTER**) de tout téléviseur JVC pouvant être commandé à distance en faisant glisser le commutateur **TV/VCR/DVD** sur la position TV.

(La touche **POWER** en haut à droite ne fonctionne pas pour la television.)

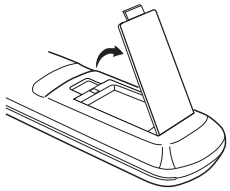
REMARQUES:

- Il n'est pas possible de l'utiliser avec un appareil qui ne dispose pas de récepteur de télécommande.
- Lorsque vous utilisez un magnétoscope ou un lecteur de DVD, le commutateur **TV/ VCR/DVD** doit être remis dans la position VCR/DVD. Dans le cas contraire, il est possible que le magnétoscope ou le lecteur de DVD ne fonctionne pas correctement.
- Étant donné que cet appareil associe à la fois un lecteur de DVD et un magnétoscope, le code de télécommande du DVD est individuel. Veuillez noter que les touches DVD de la télécommande de l'autre récepteur/téléviseur JVC ne fonctionnent pas avec cet appareil.

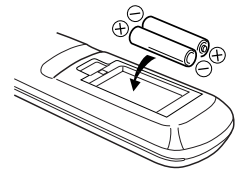
		Page
TV/VCR/DVD switch	Commutation TV ou VCR ou DVD	18,36
POWER	Marche/Arrêt (VCR et DVD seul)	18
DVD MENU	Affichage du menu de logiciel DVD	43,49
MARKER	Afficher un titre, un chapitre, la durée	47
RETURN	Fait disparaître le menu de configuration DVD	36,51
OPEN/CLOSE	Ouverture/Fermeature du compartiment	37
DISPLAY	Touche de sélection Heure/compteur	27
SUBTITLE	Sous-titres	49
A.TRK	Alignement numérique automatique	26
ANGLE	Changer l'angle de lecture	46,49
C. RESET	Pour remettre le compteur à "00:00"	27
SEARCH MODE	Index (DVD)	39
ZERO RETURN	Pour arrêter la bande quand le compteur atteint "00:00"	27
PLAY MODE	Sélection du mode de lecture	40,41
SP/EP	Pour choisir la vitesse d'enregistrement	28,30
ZOOM	Zoom (DVD/VCD)	39,46
TITLE	Sélection du titre	49
REPEAT A-B	Répéter la lecture entre A et B (DVD/CD)	40
0-9	Permet l'accès direct à tout canal de télévision	20,28
	Réglage de l'arrêt différé	39,41-43
	Entrer un mot de passe	50,51
TIMER	Pour que l'appareil commence à enregistrer à une heure prédéterminée.	31,32
TV/VCR	Pour choisir de regarder une émission télévisée ou enregistrée	18,29
TV POWER	Pour allumer ou éteindre le téléviseur raccordé	10
INPUT	Commutation entre canal TV/LINE	10
TV VOL +/–	Pour régler le volume du téléviseur raccordé	10
REW	Rembobinage/Recherche visuelle arriere	25,26,38
PLAY	Lecture	25,37
FF	Avance rapide/Recherche visuelle avant	25,26,38
REC	Enregistrement	28,30,34
STOP	Arrêt	25,37
PAUSE	Arrêt sur image/Arrêt momentane de l'enregistrement	26,29,34,38
SKIP ⏮/ ⏭	Sauter un chapitre en avant ou en arriere	38,43
INDEX ⏮/ ⏭	Système de recherche par index	27
TV/VCR CH +/–	Pour sélectionner le canal du téléviseur ou du magnétoscope raccordé	10,28,30,34
▲/▼	Curseurs de déplacement	
SET +/–	Arrangements dans le Menu	31,32
	Manuel de l'alignement pendant la lecture	26
◄/►	Touches curseurs - Pour remonter dans le menu VCR (magnétoscope), appuyez sur ►. Pour descendre dans le menu VCR(magnétoscope), appuyez sur ◄.	
ENTER	Permet de saisir les informations dans le menu	
SELECT	Sélection d'une option de menu	
SET UP MENU	Affichage du menu	18-23,31-33,36,44,45,50-57
CANCEL	Effacer une programmation	32
	Réinitialisation des informations dans le menu	23,31,39,41,50
OSD	Situation VCR ou DVD	29,56
A.MONITOR	Commute le son entre les modes mono et stéréo	33
	Changer la langue du film (DVD)	48
SLOW	Ralenti	26,38
SKIP SEARCH	Pour éviter un court contenu non souhaité sur une bande	26

INSERTION DES PILES

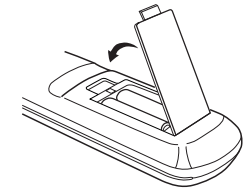
1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser dans la direction de la flèche.



2 Insérez deux piles "AA" en observant leurs polarités, tel qu'indiqué sur le diagramme.



3 Fermez le couvercle.



PRECAUTIONS A PRENDRE AVEC LES PILES

Quand cet appareil est alimenté par des piles, vous devez observer les précautions suivantes:

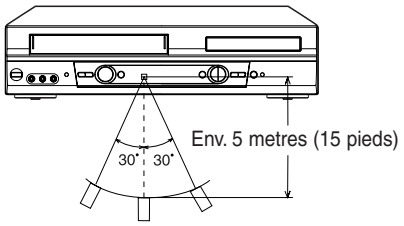
1. Utilisez seulement des piles de format et de genre spécifiés.
2. Quand vous insérez les piles, assurez-vous d'observer leur polarité, tel qu'indiqué à l'intérieur du compartiment. Si vous inversez les piles, vous pouvez endommager l'appareil. Pour éviter tout risque de court-circuit, introduisez d'abord le pôle "–".
3. Ne mélangez pas des piles de genres différents (par exemple des piles alcalines avec des piles au carbonezinc) ou d'anciennes piles avec de nouvelles piles.
4. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, retirez les piles du compartiment pour éviter qu'elles coulent et endommagent l'appareil.
5. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables, car elles peuvent surchauffer et éclater. Suivez les instructions du fabricant des piles.

Fonctiones de base de la télécommande

- Appuyez sur le bouton POWER pour mettre la DVD/VCR en marche ou à l'arrêt.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD.
- Tapez sur le bouton **VCR CH +** ou **VCR CH –** pour passer à travers les canaux un à la fois.
- Les boutons **VCR CH +/–** et **SET +/–** servent également à la navigation dans le système de menus à l'écran.
- Vous pouvez accéder directement à des canaux particuliers à l'aide du pavé à **clavier numérique**.
- Chaque fois que vous appuyez sur **VCR** ou **DVD**, l'écran passe du mode VCR au mode DVD.

Fonctionnement

- Pointez la télécommande sur le capteur et appuyez sur les commandes pour la faire fonctionner.
- Utilisez la télécommande dans un angle de 30° de chaque côté du capteur, jusqu'à une distance d'environ 5 mètres.



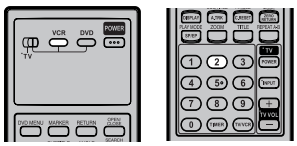
Pour changer le code personnalisable de cette télécommande

Si vous faites fonctionner ce lecteur DVD/Magnétoscope simultanément avec un autre magnétoscope JVC installé à côté, les deux appareils réagiront à cette télécommande. Dans ce cas, il vous est possible de changer la fréquence du lecteur DVD/Magnétoscope et de la télécommande (" b ").
Il vous sera ensuite possible de ne faire fonctionner que ce lecteur DVD/Magnétoscope avec la télécommande modifiée. Lors de l'achat, le lecteur DVD/Magnétoscope et la télécommande sont tous deux réglés sur la fréquence " A ".

Exemple: Pour changer la fréquence sur b

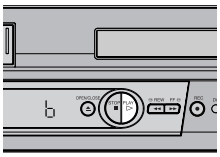
Télécommande:

Tout en appuyant sur la touche **VCR**, appuyez sur la touche **2** (code: b) des **touches numériques** (pour le code: A, appuyez sur la touche **1**).



Lecteur DVD/Magnétoscope:

Alors que l'appareil est en mode de veille, appuyez et maintenez enfoncée la touche **PLAY** pendant plus de 5 secondes. "b" apparaît sur l'afficheur, puis disparaît au bout d'environ 4 secondes.



REMARQUES:

- Si la télécommande a été réglée sur "b", le lecteur DVD/Magnétoscope doit également être réglé sur "b". Autrement, il ne sera pas possible de contrôler le lecteur DVD/Magnétoscope avec cette télécommande.
- Pour revenir à la fréquence "a", répétez la procédure décrite ci-dessus. Toutefois, il vous faut appuyer sur **1** au lieu de **2**.

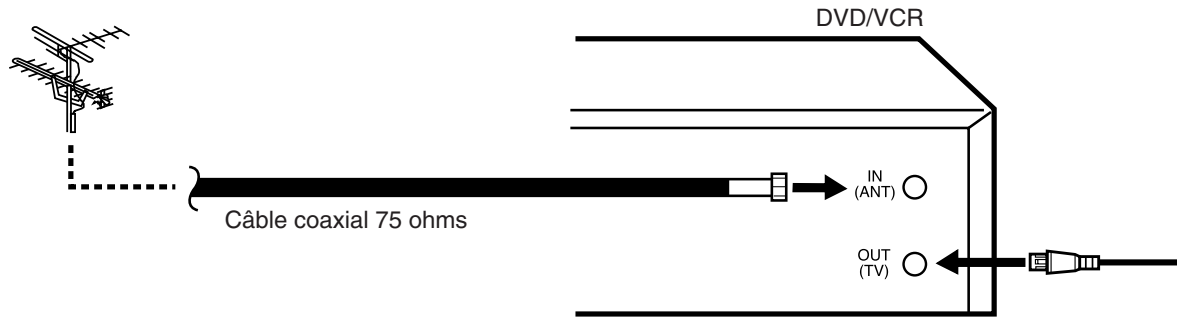
Connexions de base

Si vous utilisez une antenne, suivez les instructions de la présente page et de la suivante. Si vous êtes abonné à un service de câblodistribution (CATV), voyez les instructions de la page 14.

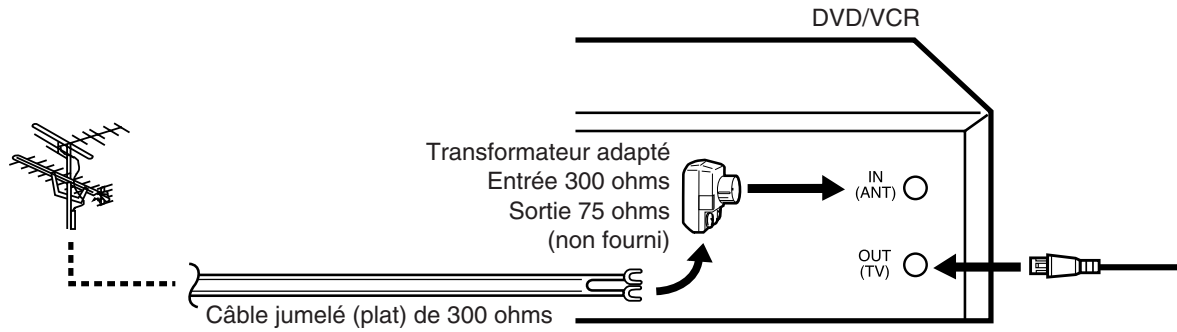
RACCORDEMENT DE L'ANTENNE AU DVD/VCR

Votre DVD/VCR doit être raccordé "entre" le téléviseur et l'antenne. D'abord, déconnectez l'antenne du téléviseur et raccordez-la au DVD/VCR. Ensuite, raccordez le DVD/VCR au téléviseur. Vous trouverez ci-dessous les trois méthodes courantes de raccorder une antenne à un DVD/VCR. Trouvez le genre de système d'antenne que vous utilisez et suivez le diagramme de raccordement approprié.

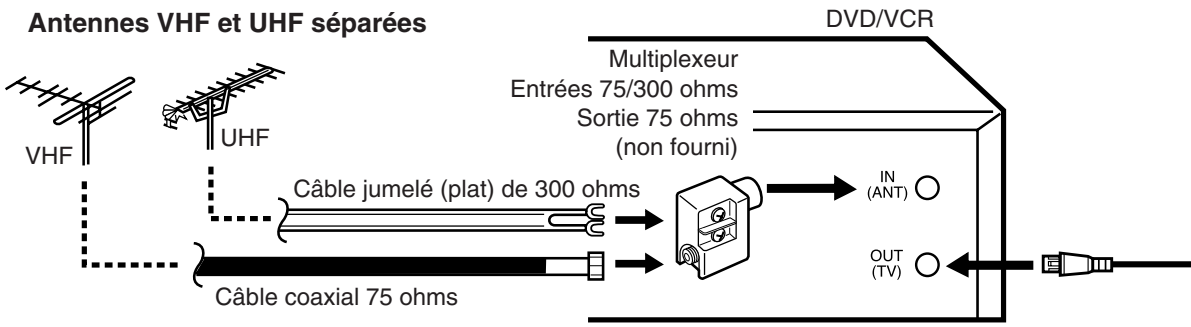
1 **Antenne combinée VHF/VHF avec câble coaxial 75 ohms**



2 **Antenne combinée VHF/VHF avec câble jumelé (plat) de 300 ohms**



3 **Antennes VHF et UHF séparées**



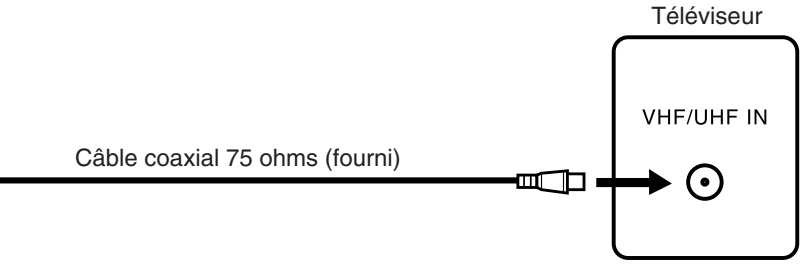
REMARQUE: Si les antennes VHF et UHF ont un câble jumelé (plat) de 300 ohms, utilisez un multiplexeur à deux entrées de 300 ohms et une sortie de 75 ohms.

REMARQUES:
- L'image obtenue par le DVD/VCR sera de bonne qualité seulement si le signal capté par l'antenne est suffisamment bon. Raccordez correctement l'antenne au DVD/VCR.
- Pour obtenir un enregistrement de meilleure qualité, il n'est pas recommandé d'utiliser une antenne intérieure ou télescopique, mais plutôt une antenne extérieure.
- Si vous n'êtes pas certain d'effectuer un raccordement correct, veuillez vous adresser à un technicien qualifié.

RACCORDEMENT DU DVD/VCR AU TÉLÉVISEUR

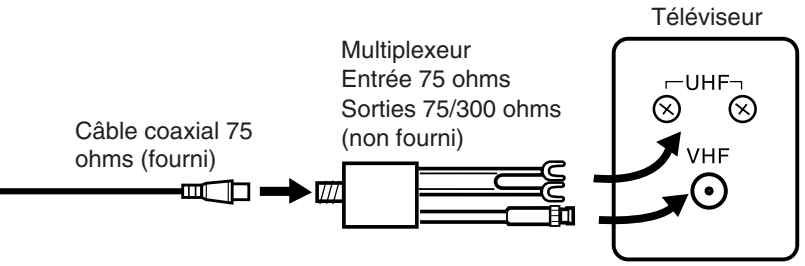
Après avoir relié l'antenne au DVD/VCR, raccordez le DVD/VCR au téléviseur. Vous trouverez ci-dessous les trois méthodes courantes de raccorder le DVD/VCR au téléviseur. Trouvez le genre de téléviseur que vous utilisez et suivez le diagramme de raccordement approprié.

Ce DVD/VCR possède une seule sortie d'antenne de 75 ohms, pour le raccordement au téléviseur. Si votre téléviseur possède des antennes VHF et UHF séparées (numéros 2 et 3 ci-dessous), utilisez un multiplexeur pour raccorder le DVD/VCR au téléviseur pour la réception des signaux VHF et UHF.



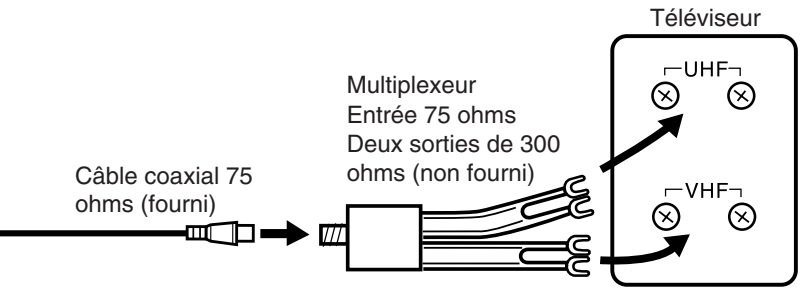
REMARQUE: Si une antenne VHF ou UHF est utilisée, réglez l'option menu TV/CATV au mode "TV".

Téléviseur avec une seule entrée d'antenne VHF/UHF de 75 ohms



REMARQUE: Si une antenne VHF ou UHF est utilisée, réglez l'option menu TV/CATV au mode "TV".

Téléviseur avec entrées d'antenne UHF de 300 ohms et VHF de 75 ohms



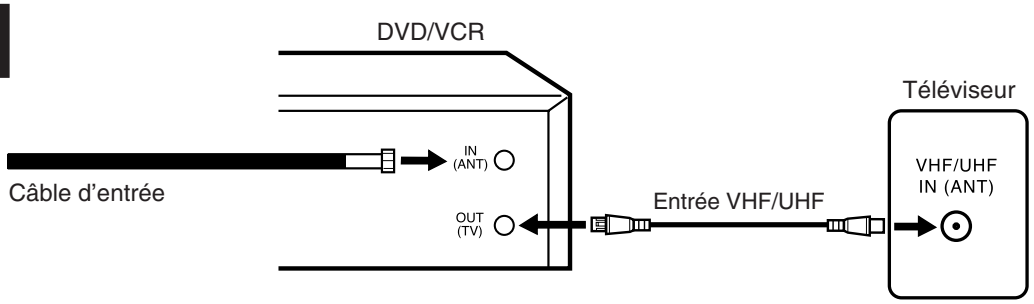
REMARQUE: Si une antenne VHF ou UHF est utilisée, réglez l'option menu TV/CATV au mode "TV".

Téléviseur avec entrées d'antenne UHF de 300 ohms et VHF de 300 ohms

Connexions de CATV (CABLE)

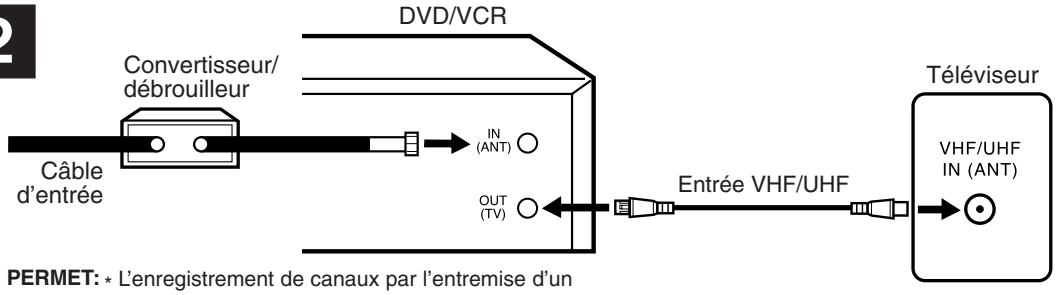
De nombreuses compagnies de câblodistribution offrent leurs services pour la réception de canaux supplémentaires y compris ceux de la télévision payante. Cet appareil peut capter une gamme étendue de canaux et peut capter la plupart des canaux offerts par la compagnie de câblodistribution sans avoir besoin d'un convertisseur, sauf pour les canaux dont le signal est brouillé intentionnellement. Si vous êtes abonné à un canal spécial dont les signaux sont brouillés, vous devez utiliser un décodeur spécial pour obtenir une bonne réception.

1



PERMET:
- L'enregistrement des canaux non brouillés.
- L'utilisation de la minuterie programmable.
- L'enregistrement d'un canal tout en regardant un autre.

2

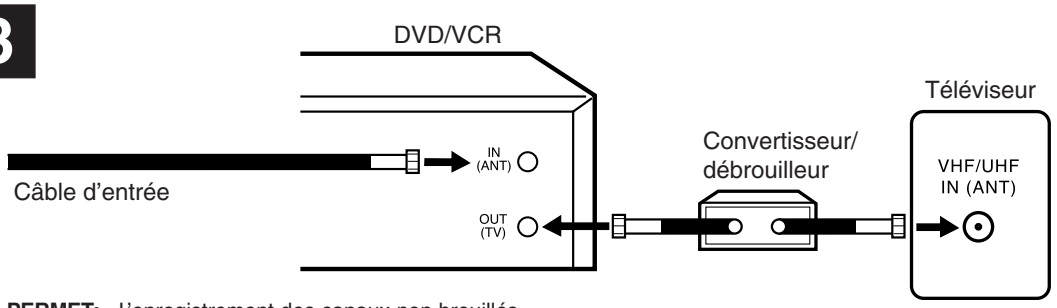


PERMET:
- L'enregistrement de canaux par l'entremise d'un convertisseur (émissions brouillées et non brouillées).
- L'utilisation de la minuterie programmable pour enregistrer seulement le canal choisi au moyen du convertisseur.

NE PERMET PAS:
- L'enregistrement d'un canal tout en regardant un autre.
- L'utilisation du syntonisateur du DVD/VCR pour choisir les canaux.

REMARQUE:
Pour enregistrer à partir du convertisseur/décodeur, le syntonisateur de votre DVD/VCR doit être réglé au canal de sortie du convertisseur, en général le 3 ou 4.

3



PERMET:
- L'enregistrement des canaux non brouillés.
- L'utilisation de la minuterie programmable.
- L'enregistrement d'un canal non brouillé tout en regardant un autre canal choisi au moyen du convertisseur.

NE PERMET PAS: L'enregistrement des canaux brouillés.

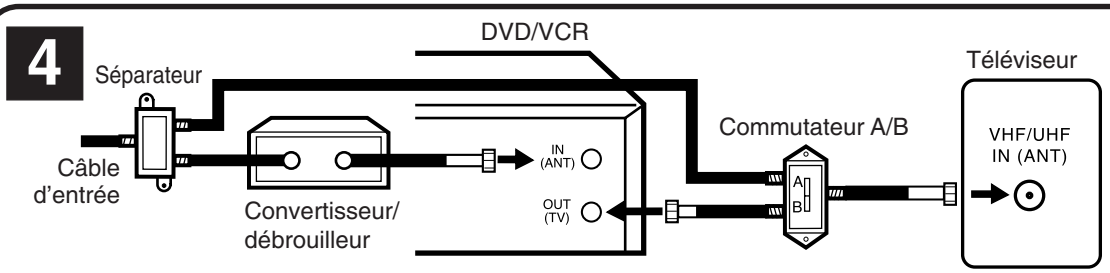
REMARQUE:
Si vous faites la lecture d'une bande ou utilisez le syntonisateur du DVD/VCR, le convertisseur doit être réglé sur le canal de sortie du DVD/VCR (3 ou 4).

REMARQUE: Quand le convertisseur/débrouilleur est placé avant le DVD/VCR, ce dernier doit être réglé au canal de sortie du convertisseur/débrouilleur, en général le 3 ou le 4.

IMPORTANT: S'assurer que l'option menu TV/CATV soit réglée au mode "CATV".

Ce DVD/VCR ne peut pas décoder les émissions brouillées, car il n'est pas équipé d'un circuit décodeur (débrouilleur). Par conséquent, pour recevoir les émissions brouillées, vous devez utiliser un décodeur (débrouilleur), en général disponible chez les compagnies de câblodistribution. Consultez la vôtre pour obtenir de plus amples renseignements. Il existe plusieurs façons de raccorder le DVD/VCR à un système de câblodistribution. Voici les six façons les plus courantes.

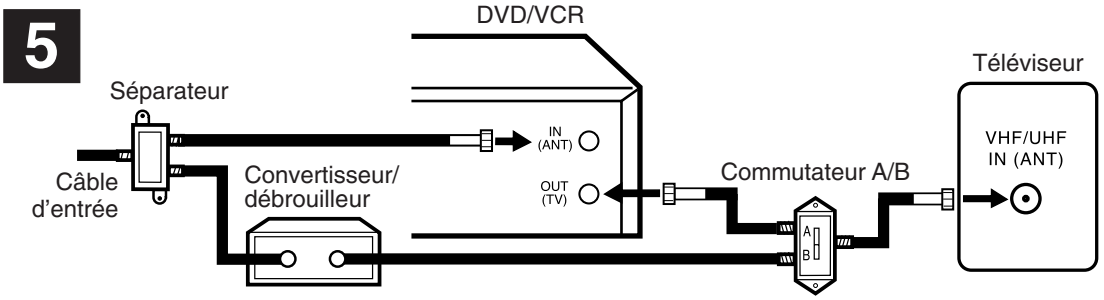
4



PERMET:
- L'enregistrement de tous les canaux par l'entremise d'un convertisseur.
- L'enregistrement d'un canal tout en regardant un autre.
- L'utilisation de la minuterie programmable pour enregistrer seulement le canal choisi au moyen du convertisseur.

NE PERMET PAS:
- La réception des canaux brouillés tout en enregistrant un autre canal.
- L'utilisation du syntonisateur du DVD/VCR pour choisir les canaux.

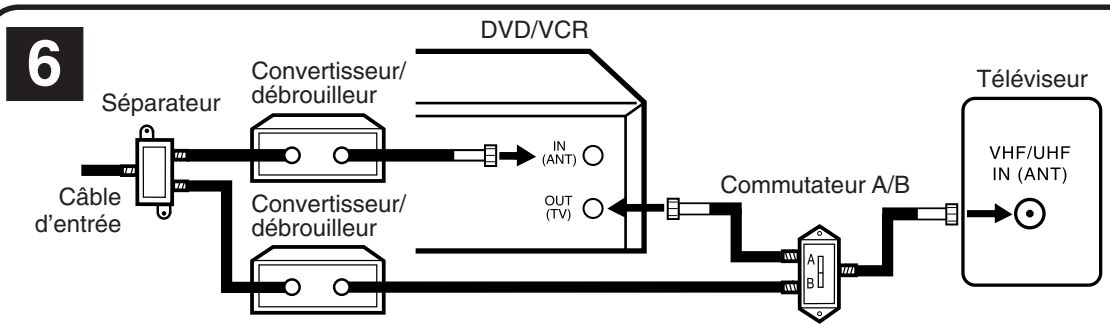
5



PERMET:
- L'enregistrement des canaux non brouillés.
- L'enregistrement d'un canal tout en regardant un autre.
- La réception des canaux payants par l'entremise du convertisseur tout un enregistrant un canal non brouillé.
- L'utilisation de la minuterie programmable.

NE PERMET PAS: L'enregistrement de canaux brouillés.

6



PERMET:
- L'enregistrement de tous les canaux par l'entremise du convertisseur.
- L'enregistrement d'un canal brouillé ou non tout en regardant un autre canal (brouillé ou non).
- L'utilisation de la minuterie programmable pour enregistrer seulement le canal choisi au moyen du convertisseur.

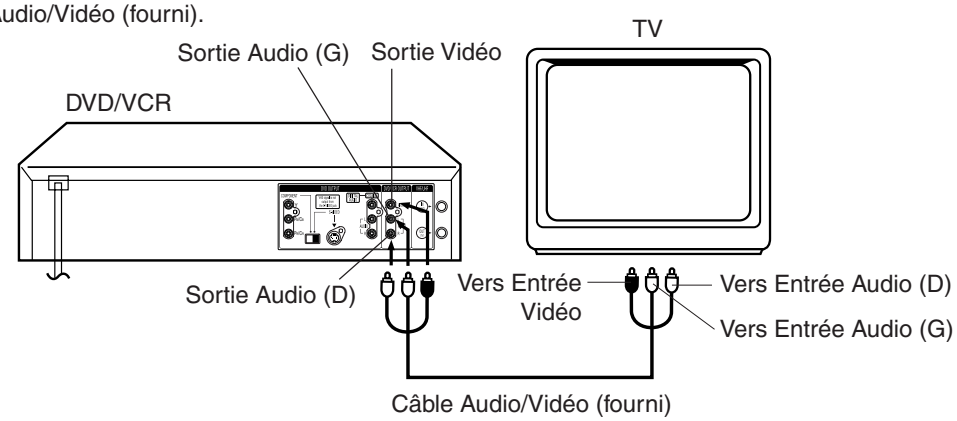
NE PERMET PAS: L'utilisation du syntonisateur du magnétoscope pour choisir les canaux.

Branchements

La configuration exacte des liaisons entre les divers appareils audio et vidéo et le DVD/VCR, dépend du modèle et des particularités de chacun. Pour connaître l'emplacement des entrées et des sorties audio et vidéo, reportez-vous au mode d'emploi qui est fourni avec chaque appareil.

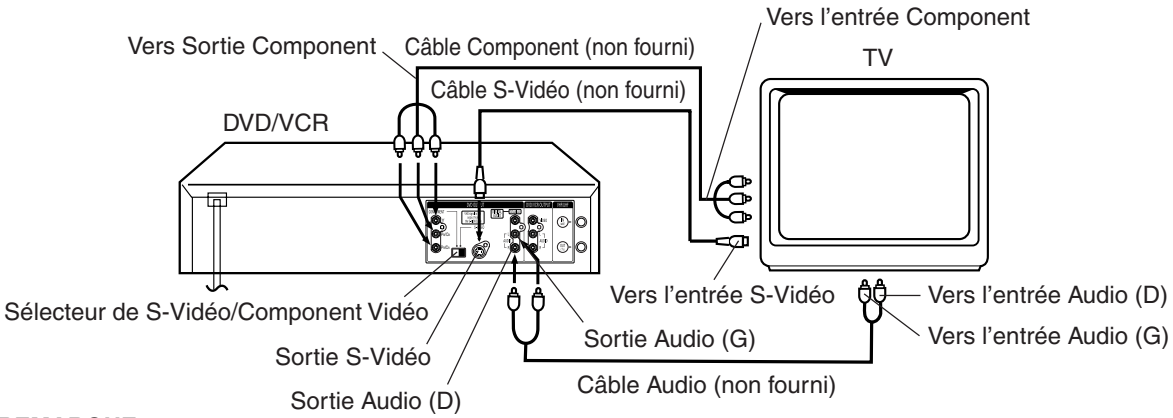
Le TV possède une entrée Audio/Vidéo

Utiliser le câble Audio/Vidéo (fourni).



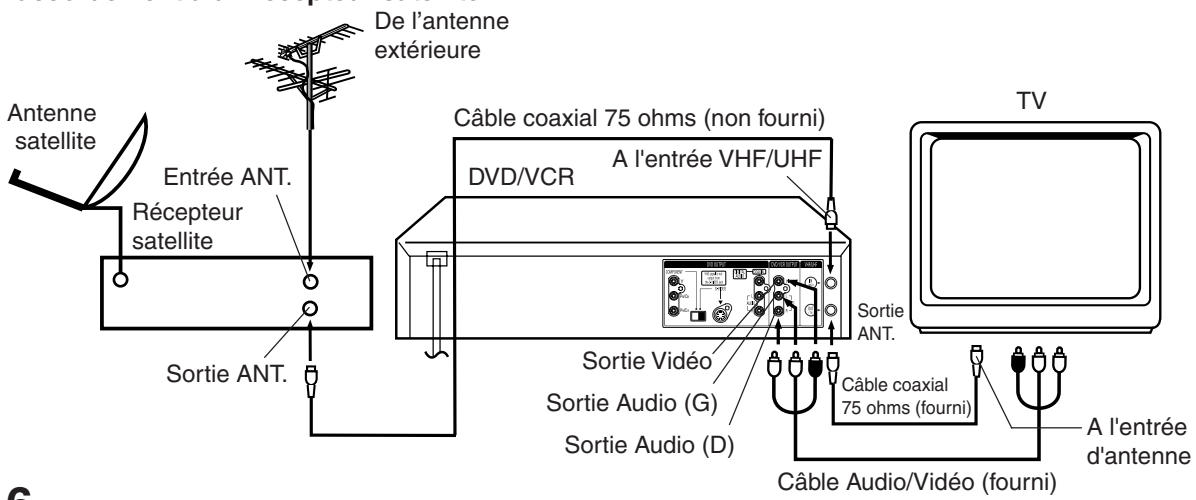
Le TV intègre une entrée S-Vidéo/Sortie vidéo à composante

Vous ne pouvez utiliser la connexion suivante que pour la lecture des DVD/CD.

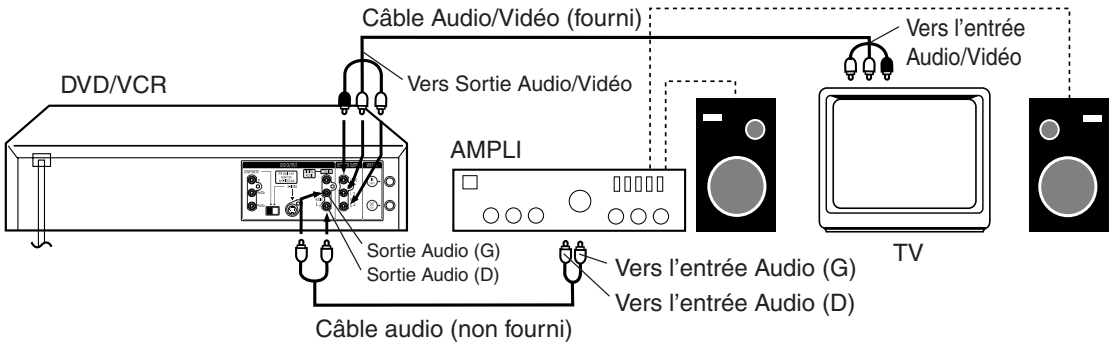


REMARQUE:
Lorsque vous faites ce branchement, réglez le sélecteur vidéo S-VIDEO/COMPONENT sur la position souhaitée. Vous devez également sélectionner l'entrée vidéo correspondante sur votre téléviseur.

Raccordement à un recepteur satellite



Utilisation d'un amplificateur Audio

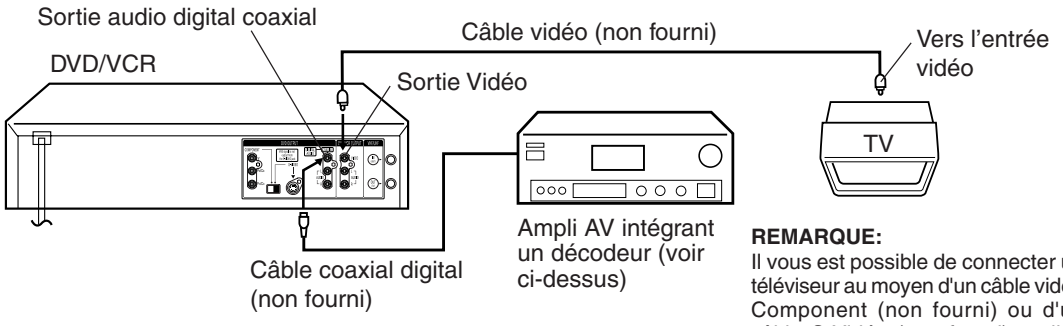


Utilisation d'un ampli AV avec décodeur intégré

En connectant un ampli avec décodeur intégré il est possible de bénéficier d'un montage "home cinéma" avec un son dolby surround d'une qualité parfaite.

Même chose avec

- **ampli AV avec décodeur Dolby digital intégré**
- **ampli AV avec décodeur DTS intégré**



REMARQUE:
Il vous est possible de connecter un téléviseur au moyen d'un câble vidéo Component (non fourni) ou d'un câble S-Vidéo (non fourni) au lieu d'un câble vidéo (non fourni).

REMARQUES:

- Les prises jack COAXIAL, AUDIO L/R, S-VIDEO et COMPONENT ne sont utilisées que par la section DVD. Le signal VHS n'est sorti que sur les prises jack composite (DVD/VCR VIDEO OUTPUT) et UHF/VHF OUT.
- Quand vous effectuez les connexions ci-dessus, Il ne faut pas activer DOLBY DIGITAL sur DOLBY DIGITAL et MPEG sur MPEG sur l'ampli AV. Sinon, un bruit fort sortira brusquement des hauts-parleurs et risquera de vous faire mal aux oreilles et d'endommager les hauts-parleurs.
- La sortie DTS n'est disponible que sur les prises de sortie COAXIAL. Pour la reproduction du signal audio DTS audio, il est nécessaire de disposer d'un décodeur DTS.
- Quand vous passez des CD DTS, vous n'entendrez que du bruit dans les hauts-parleurs ou les sorties stéréo analogiques.
- Certains décodeurs DTS, qui n'acceptent pas l'interface DVD-DTS, risquent de ne pas fonctionner correctement avec l'appareil.

Réglage du canal vidéo / Sélection de la langue d'affichage

Réglage du canal vidéo

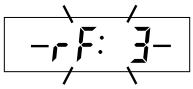
Pour la lecture d'une bande enregistrée ou pour regarder une émission choisie au moyen du sélecteur de canal du magnétoscope, le téléviseur doit être réglé au canal 3 ou 4 (canal vidéo).

REMARQUES:

- **Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou les touches ne répondent pas (sur l'appareil et/ou la télécommande) :** l'électricité statique ou un autre facteur risquent d'affecter le fonctionnement du lecteur. Débranchez le cordon d'alimentation du CA une fois, puis rebranchez-le.
- Dans le cas où aucune touche n'est activée, le magnétoscope passe en fonction TV au bout de 60 secondes.
- La section VCR a son propre menu ce qui est également le cas de la section DVD (voir page 36).

Lorsqu'un téléviseur est connecté avec un câble d'antenne seulement.

1 Presser et maintenir enfoncées les touches **3** ou **4** de la télécommande pendant 3 secondes en mode de veille.
Le canal vidéo commence à clignoter pendant 3 secondes dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez sur **POWER** pour mettre le DVD/VCR sous tension.

3 Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. L'indicateur VCR s'allume.

4 Mettez le téléviseur en circuit et réglez-le au canal 3 ou 4, selon le réglage de l'étape **1**.

5 Pressez le sélecteur **TV/VCR** pour le mettre à la position VCR. Le voyant VCR s'allume.

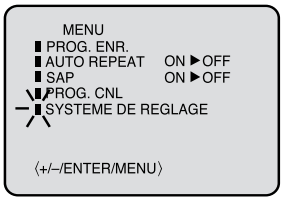
6 Choisir une station de télévision qui diffuse dans votre région.
Le numéro de canal apparaît à l'écran et sur l'affichage pendant environ 4 secondes.

Pour les téléviseurs dotés d'un syntonisateur à bouton poussoir
Si le canal 3 ou 4, correspondant au canal vidéo du magnétoscope, ne peut pas être syntonisé dans votre région, procédez ainsi: réglez le magnétoscope et le téléviseur sur le canal 3 ou 4, puis effectuez la lecture d'une bande pré-enregistrée et syntonisez le téléviseur pour recevoir une image claire à partir du magnétoscope. Pour de plus amples détails, consultez le manuel d'instructions de votre téléviseur.

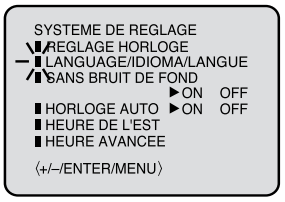
Sélection de la langue d'affichage

Ce DVD/VCR effectue l'affichage des informations à l'écran en 3 langues; anglais, français ou espagnol à l'écran du téléviseur.

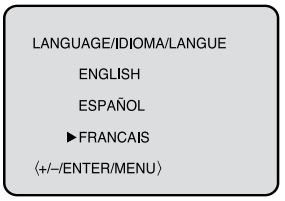
1 Presser **SET UP MENU**.
Le menu VCR apparaît à l'écran.
Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode "SYSTEME DE REGLAGE", puis presser **ENTER**.
Si vous utilisez l'appareil pour la première fois et que vous appuyez sur **SET UP MENU**, au lieu de l'écran du menu principal s'affichant sur le côté droit, c'est l'écran du menu "SYSTEM SETUP" de l'étape **2** qui risque de s'afficher.



2 Presser ◀ ou ▶ pour choisir l'option de la sélection de la langue d'affichage ("LANGUAGE"), puis presser **ENTER**.



3 Presser ◀ or ▶ pour choisir la langue désirée: français (FRANCAIS), anglais (ENGLISH) ou espagnol (ESPAÑOL), puis presser **ENTER**.



4 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que l'écran MENU disparaisse.

Réglage du syntonisateur

Les canaux disponibles dans votre région peuvent être emmagasinés dans la mémoire de ce DVD/VCR. Ce qui permet de balayer tous les canaux mémorisés, en ordre croissant/décroissant, à partir du canal présent, ou de sauter les canaux non désirés. Avant de choisir les canaux, ils doivent avoir été mis en mémoire. En plus de recevoir les canaux VHF et UHF, votre nouvel appareil peut aussi capter jusqu'à 113 canaux câblodistribués. Pour utiliser ce télécouleur avec une antenne, réglez l'option menu TV/CATV au mode "TV". L'orsque l'appareil est expédié de l'usine, ce sélecteur est réglé à la position "CATV".

REMARQUE:
Vous ne pouvez pas sélectionner "PROG.CNL" si vous réglez le canal sur "L".

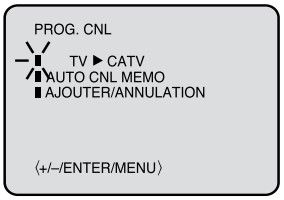
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

Sélection TV/CATV

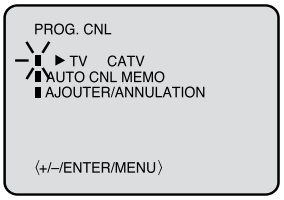
1 Presser **SET UP MENU**. Le menu VCR apparaît à l'écran. Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode "PROG. CNL", puis presser **ENTER**.

2 Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode "TV/CATV".



3 Presser **ENTER** pour choisir le mode TV (télévision) ou CATV (câblodistribution). La flèche indique le mode choisi.

TV	- Canaux VHF/UHF
CATV	- Canaux du câble

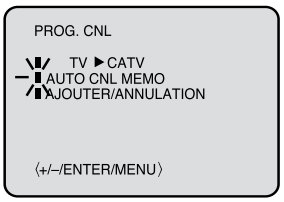


4 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.

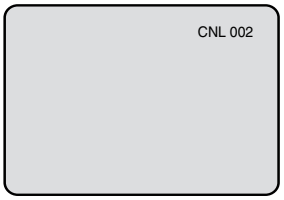
Réglage automatique des canaux

Le magnétoscope peut recevoir un maximum de 181 canaux en préréglant les canaux dans la mémoire.

1 Répétez l'étape **1** ci-dessus et appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "AUTO CNL MEMO".



2 Puis presser **ENTER**.
La programmation automatique démarrera. Le balayage des canaux s'effectuera en ordre ascendant et lorsque ceci est complété, l'écran retournera au visionnage de l'émission télévisée.



Pour ajouter/annulel des canaux / Dispositif d'élimination de parasites (écran à fond bleu)

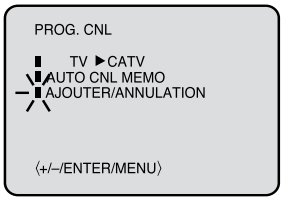
Pour ajouter/annulel des canaux

Vous pouvez ajouter les canaux que vous souhaitez et effacer les canaux indésirables manuellement.

Préparation:

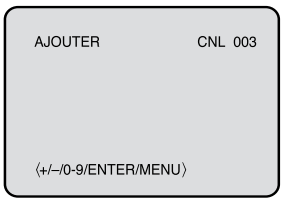
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

1 Sélectionner "AJOUTER/ANNULATION" dans le menu suivant la méthode décrite aux point **1** de la page 19, puis presser **ENTER**.



2 **Ajoutez ou supprimez les canaux de votre choix**

1 Appuyez sur **touches numériques** ou sur ◀ / ▶ pour sélectionner le numéro du canal à ajouter ou à supprimer.



2 **Pour ajouter des canaux**
Pour ajouter un canal dans la mémoire, appuyez sur **ENTER** jusqu'à ce que "AJOUTER" s'affiche à l'écran.

Pour supprimer des canaux
Pour supprimer le canal de la mémoire, appuyez sur **ENTER** jusqu'à ce que "ANNULATION" s'affiche à l'écran.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour ajouter ou supprimer d'autres canaux.

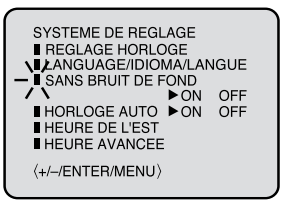
3 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.

Dispositif d'élimination de parasites (écran à fond bleu)

Si l'on ne désire pas recevoir une transmission de signal faible, il est possible d'obtenir un écran à fond bleu en réglant le SANS BRUIT DE FOND sur "ON". Lorsque l'appareil sort de l'usine, ce SANS BRUIT DE FOND est activé.

1 Sélectionner "SANS BRUIT DE FOND" dans le menu suivant la méthode décrite aux points **1** ~ **2** de la page 18.

2 Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner la position "ON".



3 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.

Réglage automatique de l’horloge

Cette fonction permet un réglage automatique de l’horloge et une remise à l’heure, de même que le réglage du fuseau horaire et de l’heure d’été en recevant les informations XDS (Extended Data Service) transportées par le signal du canal.

REMARQUES:

- Après le réglage automatique de l’horloge, dans certains cas, l’horloge peut afficher un autre fuseau horaire. Vous pouvez corriger l’horloge en choisissant votre fuseau horaire comme expliqué ci-dessus.
- Si l’horloge n’est pas réglée ou si vous la réglez manuellement, le fuseau horaire ne peut pas être réglé.

Préparation:

- **Vous devez effectuer la connexion de l'antenne avec de brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur murale.**
- **Assurez-vous de ce que AUTO CNL MEMO (à la page 19) ait bien été effectué.**

Réglage automatique de l’horloge

ATTENDEZ 30 MINUTES! quand l’appareil est hors tension, après la connexion de l’antenne et de la fiche d’alimentation, parce que la fonction de réglage automatique de l’horloge est en service. Après que l’horloge a été réglée automatiquement, vous devrez peut-être régler le fuseau horaire et l’heure d’été. Pressez sur **POWER** pour mettre le DVD/VCR après que le réglage automatique de l’horloge est terminé.

- À l’expédition de l’usine, l’option de réglage automatique de l’horloge (AUTO CLOCK) est en service.
- Le réglage automatique de l’horloge s’effectuera à 6h00, 0h00 et 18h00 tous les jours lorsque le lecteur de DVD/ magnétoscope est hors tension. Si vous mettez le DVD/VCR sous tension pendant le mode de réglage automatique de l’horloge, celle-ci n’est pas réglée.
- Avec une connexion par câble, si le réglage automatique de l’horloge ne fonctionne pas, choisissez un canal PBS transportant les informations XDS, puis mettez le DVD/VCR hors tension. Après 30 minutes, remettez-le sous tension et si l’horloge n’a pas été réglée automatiquement, réglez-la manuellement. (Voyez à la page 23.)

Utilisateurs canadiens:
Veuillez voir la remarque concernant l’option Réglage automatique de l’horloge à la page 60.

Réglage du fuseau horatre (TEMPS STANDARD)

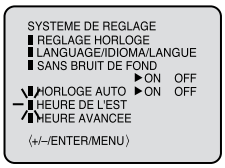
Dans le cas rare où vous habiteriez dans la zone de couverture de deux stations se trouvant dans deux zones horaires différentes, il se peut que le lecteur DVD/Magnétoscope se cale sur la mauvaise station pour le réglage automatique de l'heure (Auto Clock).
Afin de corriger cette situation:

Préparation:

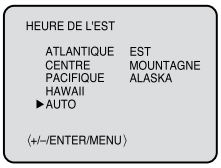
- Mettez le téléviseur sous tension.
- Lorsqu’un téléviseur est connecté avec un câble audio/vidéo, sélectionnez le mode d’entrée vidéo sur le téléviseur.
- Lorsque le téléviseur n'est raccordé que par le seul câble de l'antenne, réglez le canal vidéo sur la position 3 ou 4. Puis mettez le curseur **TV/VCR** dans la position VCR.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L’indicateur VCR s’allume.)

1 Presser **SET UP MENU**. Le menu VCR apparaît à l'écran. Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode “SYSTEME DE REGLAGE”, puis presser **ENTER**.

2 Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode “HEURE DE L'EST”, puis presser **ENTER**.



3 En utilisant ◀ or ▶, choisissez votre fuseau horaire, puis presser **ENTER**.



4 Presser **SET UP MENU** jusqu’à ce que le menu sur écran disparaisse.

Réglage automatique de l'horloge

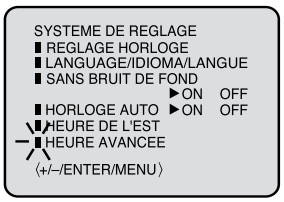
Réglage de l'heure d'été

Vous pouvez régler l'heure d'été automatiquement ou manuellement.

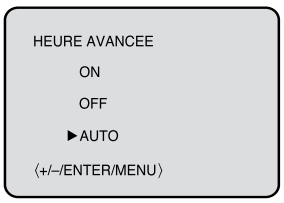
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension.
- Lorsqu'un téléviseur est connecté avec un câble audio/vidéo, sélectionnez le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur.
- Lorsque le téléviseur n'est raccordé que par le seul câble de l'antenne, réglez le canal vidéo sur la position 3 ou 4. Puis mettez le curseur **TV/VCR** dans la position VCR.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

1 Sélectionner "HEURE AVANCEE" dans le menu suivant la méthode décrite aux point **1** de la page 21, puis presser **ENTER**.



2 Presser ◀ or ▶ pour choisir une des options, puis presser **ENTER**.



ON: réglage manuel (avance d'une heure)
OFF: réglage manuel (retard d'une heure)
AUTO: réglage automatique (lecture du signal XDS)

Si vous souhaitez régler l'heure d'été manuellement, réglez sur "ON" le premier dimanche d'avril et sur "OFF" le dernier dimanche d'octobre.

3 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.

REMARQUES:

- À l'expédition de l'usine, l'option de l'heure d'été ("HEURE AVANCEE") est réglée sur la position "AUTO".
- Si l'horloge n'est pas réglée, le réglage de l'heure d'été n'est pas disponible.
- S'il n'y a pas d'heure d'été dans votre région, laissez cette option sur la position "OFF" à l'étape **2**.

Réglage manuel de l'horloge

Vous devez régler la date et l'heure manuellement pour les enregistrements par minuterie et l'heure d'été si le réglage automatique de l'horloge ne la pas fait correctement.

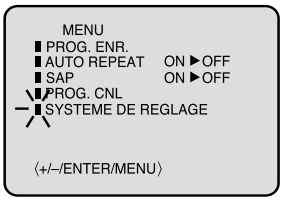
REMARQUE:
Quand le courant est rétabli après une interruption ou une panne de courant, l'affichage clignote.

Préparation:
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

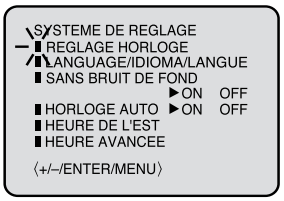
EXEMPLE: On veut régler l'horloge à 8h30 du matin, le 26 (MER) marche 2003.

1 Presser **SET UP MENU**. Le menu VCR apparaît à l'écran.

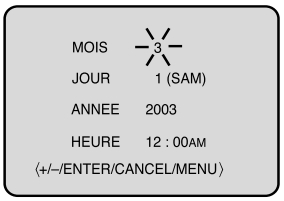
2 Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode "SYSTEME DE REGLAGE", puis presser **ENTER**.



3 Presser ◀ ou ▶ pour choisir le mode "REGLAGE HORLOGE", puis presser **ENTER**.

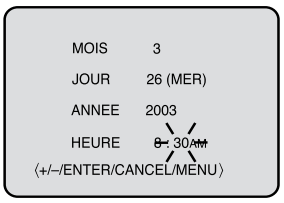


4 Presser ◀ ou ▶ pour régler le mois, puis presser **ENTER**.

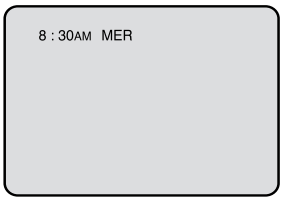


SI vous souhaitez corriger un chiffre pendant le réglage presser **CANCEL** pour choisir l'élément que vous souhaitez corriger, puis presser ◀ or ▶ pour corriger le réglage.

5 Réglez le jour, l'année et l'heure de la même façon qu'à l'étape **4**.



6 Après avoir réglé l'horloge, celle-ci démarre automatiquement.



Mise en place et retrait de la cassette

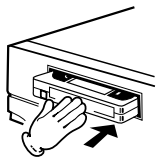
Utiliser uniquement des cassettes vidéo marquées VHS et S-VHS.

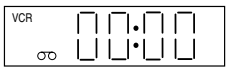
SQPB

- Les cassettes portant la marque “VHS” (ou “S-VHS”) peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, l’enregistrement S-VHS n’est pas possible avec ce modèle.
- Ce modèle dispose de la fonction SQPB (S-VHS QUASI PLAY-BACK) qui rend possible la lecture des enregistrements S-VHS avec la résolution VHS normale.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

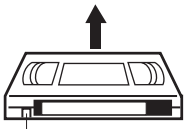
Chargement d'une cassette

Appuyer au centre de la cassette jusqu'à son insertion.

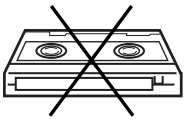




Une cassette ne peut être chargée que lorsque son étiquette est vers vous.



Languette de protection



Mise en marche automatique

Lorsqu'une cassette est introduite l'appareil se met en fonction automatiquement.

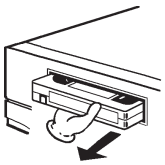
Lecture automatique

La lecture commence automatiquement à condition que la languette de protection soit enlevée.

Retrait

1 Appuyez sur **EJECT** au niveau de l’appareil.

2 Retirer la cassette.

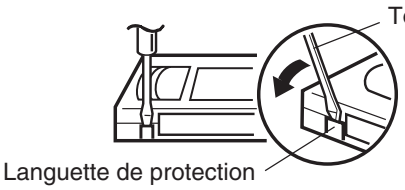


Ejection automatique

Ce magnétoscope rembobine automatiquement la cassette lorsque celle-ci est terminée. Et lorsque la cassette a été complètement rembobinée, elle est automatiquement éjectée.

Pour éviter un effacement accidentel

Casser la languette de protection avec un tournevis.



Pour enregistrer à nouveau

Recouvrir le trou avec un morceau de ruban adhésif.

Vitesses de défilement de la bande

Vitesse de bande	Type de videocassette				
	T-160	T-120	T-90	T-60	T-30
Standard/SP	2-2/3 heures	2 heures	1-1/2 heures	1 heure	30 min.
Longplay/EP	8 heures	6 heures	4-1/2 heures	3 heures	1-1/2 heures

Lecture de la cassette

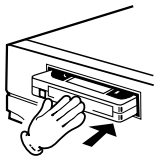
REMARQUES:

- Ce magnétoscope choisit automatiquement la vitesse de la bande SP ou EP.
- Le magnétoscope et le lecteur de DVD peuvent être utilisés simultanément. Selon que vous appuyez sur **VCR** ou sur **DVD**, l'un ou l'autre des deux signaux de lecture est affiché sur l'écran.

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

1 Introduire une cassette pré-enregistrée (la lecture commence automatiquement dès l'insertion si la languette de protection a été enlevée).



2 **Pour commencer la lecture**

Pressez **PLAY**. La lecture commence.

Le voyant " ▶ " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes.

Pour arreter la lecture

Pressez une fois **STOP**. La bande s'arrête mais la cassette reste dans le compartiment, prête à la lecture.

Le voyant " ■ " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes.

Rembobinage et avance rapides

Arrêter la lecture ou l'enregistrement d'une cassette au moyen de **STOP**.

Rembobinage rapides:

Appuyer sur **REW**.

Avance rapides:

Appuyer sur **FF**.

Pour interrompre le rembobinage de la cassette, appuyez sur **STOP**. Pour déclencher directement la lecture (sans passer par l'arrêt), appuyez sur **PLAY**.

Recherche image avant/arriere

Lors du rebobinage de la cassette, vous pouvez passer en mode de recherche d'image (voir page suivante). Pour cela, appuyez sur **REW** ou **FF** et tenez le bouton enfoncée. L'appareil arrête le rebobinage lorsque vous relâchez le bouton.

Effets spéciaux à la lecture

Pour afficher la vitesse de recherche d'image

Recherche visuelle arriere
Appuyer une ou deux fois **REW**, en mode LECTURE.

Recherche visuelle avant
Appuyer une ou deux fois **FF**, en mode LECTURE.

Pour reprendre la lecture appuyer sur **PLAY**.

Arrêt sur image

Appuyer sur **PAUSE** en mode LECTURE. Pour revenir en lecture normale appuyer sur **PLAY**.

Ralenti

Appuyer sur **SLOW** en mode lecture.

Pour reprendre la lecture appuyer sur **PLAY** ou **SLOW**.

Alignement et synchronisation verticale au ralenti
Si des parasites apparaissent sur l'image pendant le ralenti, presser **SET +** ou **–** pour les réduire. Si l'image fixe tremblote excessivement, presser **SET +** ou **–** pour la stabiliser.

Lecture image par image

Appuyer sur **PAUSE** en mode LECTURE.
Appuyer sur **SLOW** pression par pression: l'image avance image par image.
Pour reprendre la lecture appuyer sur **PLAY** ou **PAUSE**.

Ajustement des conditions de l'alignement

Ajustement automatique de l'alignement
Chaque fois que vous insérez une cassette et démarrez la lecture, l'alignement automatique démarre et analyse en continu le signal afin de permettre la meilleure qualité d'image pendant la lecture.

Ajustement manuel de l'alignement
Si l'alignement automatique ne peut pas éliminer tout le bruit pendant la lecture, appuyez sur **SET +/–** pour éliminer les bruits. Appuyez sur cette touche un bref moment pour un ajustement fin, ou maintenez-la enfoncée pour un ajustement ordinaire.

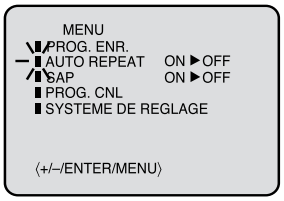
- Pour continuer l'alignement automatique, presser **A.TRK**. "ALGN AUTO" apparaît à l'écran pendant 4 secondes.

REMARQUES:
- La reproduction sonore est coupée lorsque l'appareil est en mode lecture spécifique tel le Recherche visuelle, Arrêt sur image, Lecture image par image et Ralenti.
- Quelques barres parasites peuvent apparaître à l'écran pendant les modes de Recherche visuelle.
- Pour éviter d'endommager la bande, la fonction particulière de lecture est automatiquement interrompue après 5 minutes d'inactivité et l'appareil reprend le mode de lecture normale.

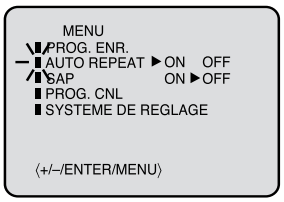
Fonction Auto Repeat

La cassette est lue dans son intégralité. Lorsqu'elle est terminée, elle est rembobinée jusqu'à son début, puis la lecture recommence.

1 Presser **SET UP MENU**. Sélectionner l'option "AUTO REPEAT" par le curseur de ◀ ou ▶.



2 Appuyez ensuite sur **ENTER** pour sélectionner "ON" ou "OFF". Si "ON" est sélectionné, la lecture sera répétée sans fin.



3 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.
L'indication "↻" apparaîtra lorsque **OSD** est pressée.

4 Si vous Presser **PLAY**, la bande sera reproduite sans arrêt jusqu'à ce que le mode de répétition automatique soit annulé.

Pour désactiver le mode de répétition:
Suivez les étapes **1** ci-dessus, puis presser **ENTER** pour choisir la position "OFF" (hors circuit). Presser **SET UP MENU** pour revenir au visionnement de la télévision.

Recherche par évitement

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **SKIP SEARCH** alors qu'une bande est en cours de lecture, l'appareil avance de 30 secondes sur la bande. Vous pouvez presser cette touche jusqu'à six fois de suite pour avancer de 180 secondes (trois minutes).

Par exemple: 1 pression: 30 secondes de lecture
2 pressions: 60 secondes de lecture
3 pressions: 90 secondes de lecture

Remise a zero du compteur / Système de recherche par index

REMARQUES concernant l'affichage du compteur:

- Lorsque l'on charge la cassette a partir du temps “00:00:00”, le signe (“–”) s'affiche devant le temps.
- Lorsque l'on charge la cassette, le compteur indique “00:00:00”.
- Le compteur n'enregistre pas pendant les passages vides de la cassette. En avance rapide et en lecture pendant les passages vides, le compteur s'arrête.

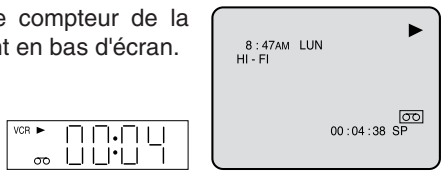
REMARQUES concernant le système de recherche vidéo INDEX:

- Lorsque l’on a enregistré une marque INDEX au début même de la bande, la marque pourrait ne pas être localisée.
- Durant la recherche INDEX, la bande pourrait s’arrêter et commencer à reproduire sur une position légèrement différente.
- La fonction INDEX pourrait ne pas opérer normalement avec des bandes vidéo anciennes ou usées.
- Il se peut qu’un signal d’index ne soit pas détecté s’il est extrêmement proche de l’endroit où la recherche a commencé.
- Lors de l'enregistrement, si vous interrompez temporairement l'opération, la marque INDEX n'est pas enregistrée sur la bande.

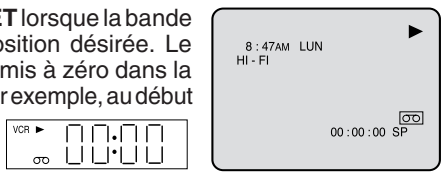
Remise a zero du compteur

Cette fonction arrête automatique-ment le défilement de la bande à la position 00:00:00 du compteur.

1 Appuyer sur **OSD** le compteur de la cassette apparaissent en bas d'écran.



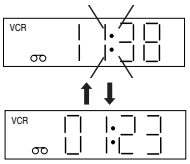
2 Appuyez sur **C. RESET** lorsque la bande se trouve dans la position désirée. Le compteur est alors remis à zéro dans la position "00:00:00" (par exemple, au début de l'enregistrement).



3 Lorsque la lecture est finie appuyer sur **STOP** puis sur **ZERO RETURN**. La bande se rembobine jusqu'à ce que le compteur affiche “00:00:00” puis s'arrête.

La touche DISPLAY

A chaque pression de **DISPLAY**, l’affichage au display change d’une position à l’autre.

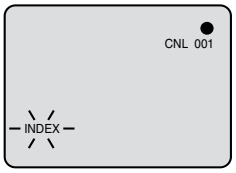


Système de recherche par index

Cette fonction permet de localiser le début de tout enregistrement effectué sur le magnétoscope.

Enregistrement d’une marque index

La fonction de recherche d’index enregistre automatiquement une marque INDEX sur la bande chaque fois qu’un enregistrement est commencé.



Recherche d’index

Presser **INDEX** ⏭ ou ⏮ durant la lecture ou le mode d’arrêt de bande.
PROGRAMMES SUIVANTS: Presser **INDEX** ⏭.
PROGRAMMES PRECEDENTS: Presser **INDEX** ⏮.
(Les pressions supplémentaires augmentent le numéro d'index, jusqu'à 9.)
Lorsque **INDEX** ⏭ ou ⏮ est pressée, l'appareil commence à rechercher le numéro d'index sélectionné et localise la portion correspondante, puis la lecture commence automatiquement.
Pour arrêter la recherche rapide, appuyez sur **STOP**.

⏭ ou ⏮ apparaît numéro d’index (jusqu’à 9)

Enregistrement d’émissions en cours

Pour regarder et enregistrer la meme emission

REMARQUES:

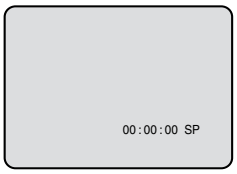
- Si la languette de protection contre les enregistrements est retirée, la cassette est éjectée quand **REC** et **PLAY** sont pressées pour l’enregistrement.
- Si vous souhaitez regarder le DVD pendant l'enregistrement normal sur le magnétoscope, appuyez sur **DVD** pour passer en mode DVD et effectuer la lecture du DVD (voir à la page 36).

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L’indicateur VCR s’allume.)

1 Insérez une cassette, avec sa languette de protection intacte, dans le compartiment.
Le magnétoscope se met automatiquement en circuit.

2 Presser **SP/EP (**sélecteur de vitesse) pour choisir la vitesse désirée (SP ou EP).
Le compteur en temps et "SP" ou "EP" apparaît à l'écran pendant 4 secondes.

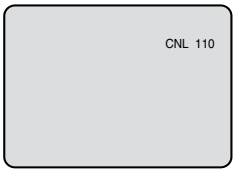


3 Placez le sélecteur TV/CATV à la position "TV" ou "CATV" (Voyez à la page 19).

TV	- Canaux VHF/UHF
CATV	- Canaux câblodistribués

4 Pressez les **touches numériques** ou les **VCR CH +/–** pour accéder au canal dont vous voulez enregistrer l’émission.

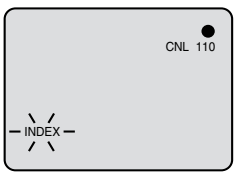
1 à 9	Pressez deux fois **0** puis **1** à **9** tel que requis par ex., pour choisir 2, pressez "**002**".
10 à 12	Pressez d’abord **0** puis les 2 autres chiffres, dans l’ordre par ex., pressez **012** pour le canal "12".
13 à 99	Pressez les 2 chiffres, dans l’ordre par ex., pressez **22** pour le canal "22".
100 à 125	Pressez les 3 chiffres, dans l’ordre par ex., pressez **110** pour le canal "110".



CANAUX VHF/UHF/CATV

TV	CATV
VHF 2-13	VHF 2-13
UHF 14-69	STD/HRC/IRC 14-36 (A) (W) 37-59 (AA) (WW) 60-85 (AAA) (ZZZ) 86-94 (86) (94) 95-99 (A-5) (A-1) 100-125 (100)(125) 01 (5A)

5 Sur le magnétoscope, appuyez sur **REC**.
Ou sur la télécommande, en maintenant enfoncée **REC**, appuyez sur **PLAY**.
Le voyant " ● " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes et le voyant “REC” s'allume.



Fonction de rebobinage automatique

Ce magnétoscope rebobine automatique la bande quand elle arrive au bout de sa course (sauf pendant l'enregistrement ITR ou programmé). Il éjecte aussi la cassette puis se met hors circuit.

Arrêt de l'enregistrement

Presser **STOP** pour arrêter l'enregistrement. Le voyant " ■ " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes.

Arrêt temporaire de l'enregistrement

Si vous ne voulez pas enregistrer une certaine partie de l'émission, presser **PAUSE**. Pour continuer l'enregistrement, pressez de nouveau cette touche.
Le voyant " ●II " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes.

REMARQUES:

- Pour éviter d'endommager la bande ou le magnétoscope, la fonction de pause est dégagée automatiquement après 5 minutes et le magnétoscope passe en mode d'arrêt (STOP).
- Il vous est possible de sélectionner le canal à enregistrer dans le mode de pause d'enregistrement.

Enregistrer un programme tout en visualisant un autre

Lorsque le magnétoscope enregistre, réglez le sélecteur **TV/VCR** à la position TV. Le voyant "VCR" s'éteint et l'enregistrement continue.
Choisissez le canal à regarder au moyen du sélecteur de canal du téléviseur. Si le téléviseur connecté est un JVC, utilisez **TV CH +/–** après avoir fait glisser le commutateur **TV/DVD/VCR** sur la position TV.

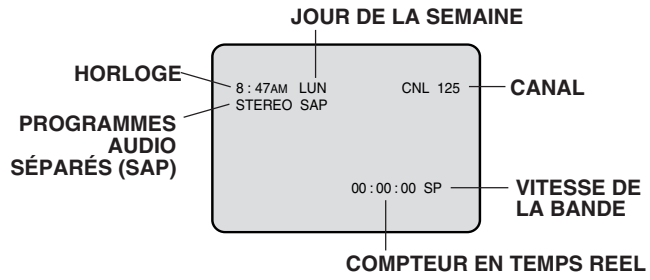
REMARQUE:

Certains raccordements à la câblodistribution ne permettent pas le visionnement d'une émission pendant l'enregistrement d'une autre.
Voyez les détails aux pages 14 et 15.

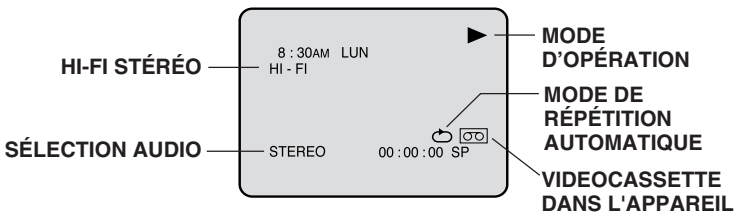
Affichage des données

Enfoncer **OSD**. L'horloge, le jour de la semaine ainsi que d'autres informations apparaîtront à l'écran.

Pendant que l'on regarde la télévision



Pendant la lecture d'une vidéocassette



Pour effacer ces données: enfoncer **OSD** jusqu'à ce que les données disparaissent.

Minuterie d'enregistrement instantané (ITR)

La minuterie d'enregistrement instantané est une façon simple est pratique de réaliser un enregistrement par minuterie.

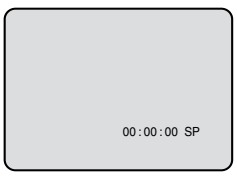
REMARQUE:
Si vous souhaitez regarder le DVD pendant l'enregistrement ITR, appuyez sur **DVD** pour passer en mode DVD et lancer la lecture du DVD (voir à la page 37).

Préparation:
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR. (L'indicateur VCR s'allume.)

Exemple: Enregistrement simplifié pour une durée de 30 minutes.

1 Insérez une cassette, avec sa languette de protection intacte, dans le compartiment.
Le magnétoscope se met automatiquement en circuit.

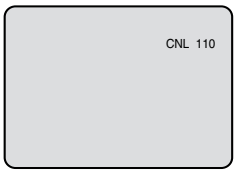
2 Presser **SP/EP (**sélecteur de vitesse) pour choisir la vitesse désirée (SP ou EP).
Le compteur en temps et "SP" ou "EP" apparaît à l'écran pendant 4 secondes.



3 Placez le sélecteur TV/CATV à la position "TV" ou "CATV" (Voyez à la page 19).

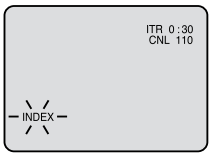
TV - Canaux VHF/UHF
CATV - Canaux câblodistribués

4 Pressez les **touches numériques** ou les **VCR CH +/–** pour accéder au canal dont vous voulez enregistrer l'émission.



5 Appuyez sur **REC** sur le magnétoscope ou maintenez **REC** enfoncée tout en appuyant sur **PLAY** sur la télécommande pour commencer l'enregistrement. Appuyez de nouveau sur la touche **REC** sur le magnétoscope pour arrêter l'enregistrement après 30 mn. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la durée d'enregistrement augmente de 30 minutes jusqu'à un maximum de 6 heures, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessous. Le voyant ITR et le numéro de canal d'enregistrement apparaissent à l'écran pendant environ 4 seconde Enr. normals. Et l'indicateur REC continuera à clignoter sur l'afficheur.

Pressez	Durée d'enregistrement	Pressez	Durée d'enregistrement
1 X	Enr. normal	6 X	3:00
2 X	0:30	7 X	4:00
3 X	1:00	8 X	5:00
4 X	1:30	9 X	6:00
5 X	2:00	10 X	Enr. normal



Pour annuler l'enregistrement ITR

Appuyez sur **STOP** ou mettez le magnétoscope hors circuit.
Le voyant " ■ " apparaît à l'écran pendant environ 4 secondes.

Enregistrement différé programmé par blocs Timer

L'enregistrement par minuterie avec affichage à l'écran peut être programmé au moyen de la télécommande. La minuterie permet d'enregistrer en votre absence jusqu'à 8 émissions jusqu'à un mois à l'avance.

REMARQUES:

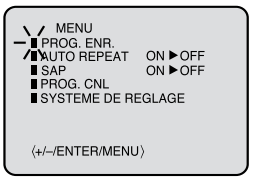
- Si le symbole d'horloge (⏲) clignote lorsque le temps d'enregistrement se termine, cela signifie que l'émission télévisée n'a pas été complètement enregistrée en raison d'une longueur insuffisante de bande.
  Dans ce cas, appuyez sur **TIMER** pour annuler l'émission programmée ou appuyez sur **EJECT** pour éjecter la cassette.
- Lorsque l'appareil se trouve dans le mode de pause d'enregistrement programmé, le mode VCR (magnétoscope) ne peut pas être sélectionné. Pour utiliser le magnétoscope, appuyez d'abord sur **TIMER**, puis sur **VCR** pour passer en mode de magnétoscope. Après avoir utilisé le magnétoscope, appuyez à nouveau sur **TIMER** pour remettre le magnétoscope dans le mode de pause d'enregistrement programmé.
- Si vous appuyez sur **TIMER** pendant l'enregistrement programmé, l'opération d'enregistrement sera interrompue. Si vous appuyez à nouveau sur **TIMER** pendant le temps d'enregistrement programmé, l'opération d'enregistrement reprend.
- Après une panne d'électricité ou un débranchement du cordon d'alimentation, tous les réglages d'enregistrement programmés et l'affichage de l'heure seront perdus lorsque l'électricité est rétablie. Dans ce cas, reprogrammez l'horloge (voir pages 21-23) et tous les enregistrements de la minuterie.

Préparation:

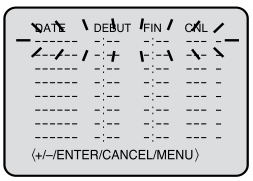
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **VCR** pour choisir le mode VCR.
- Insérez une cassette vidéo avec sa languette de protection intacte.
- S'assurer que l'heure affichée est exacte **OSD** (voir page 29).

Exemple: Pour programmer un enregistrement pour le 26 au canal 125, de 11:00 à 11:30 PM, sous le numéro de programme 1 (vitesse de défilement: EP).

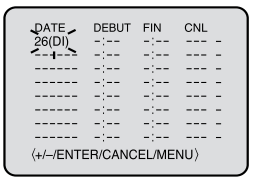
1 Presser **SET UP MENU**. Vérifiez si l'option “PROG. ENR”. est sélectionnée et presser **ENTER**.



2 Presser **SET +** ou **–** pour choisir l'option PROGRAM puis presser **ENTER**.



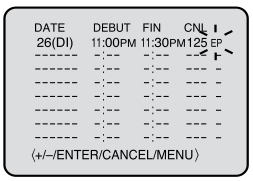
3 Presser **SET +** ou **–** pour sélectionner la date, puis presser **ENTER**.



4 Réglez les **heures de début** et de **fin de l'opération**, ainsi que le **canal** et la **vitesse** tel qu'expliqué à l'étape **3**.

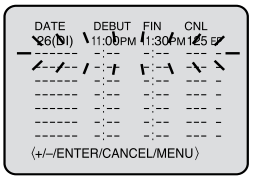
REMARQUES:

- Su l'heure de début est dépassée, le programme entré sera annulé après avoir appuyé sur **ENTER**.
- En cas d'erreur, enfoncer **CANCEL** pour revenir à l'étape précédente et recommencer l'opération.
- Pour enregistrer à partir d'une source externe, réglez le canal sur "L". Les indications "L" apparaîtront à côté de "ch 125" (ou 69).



5 Pour programmer d'autres enregistrements différés, répétez les étapes **2** à **4**.

- Appuyez deux fois sur **SET UP MENU** pour retourner à l'écran normal.



6 Presser **TIMER**. Le symbole d'horloge (⏲) s'illuminera et le magnétoscope sera en position d'attente pour l'enregistrement. Dans le même temps, le mode VCR (magnétoscope) passera automatiquement en mode DVD. Vous pouvez utiliser le lecteur de DVD même si le magnétoscope se trouve dans le mode d'enregistrement programmé. Si vous ne souhaitez pas utiliser le lecteur de DVD, éteignez l'appareil.
L'enregistrement programmé commence 5 secondes avant l'heure que vous avez fixée.

REMARQUES:

- Si le symbole d'horloge (⏲) ne s'allume pas, c'est que vous n'avez pas introduit de cassette (voyez à la page 24).
- Si la cassette est ejectée bien que vous ayez appuyé sur **TIMER** , il se peut que la languette de protection en écriture de la cassette ait été retirée (voyez à la page 24).

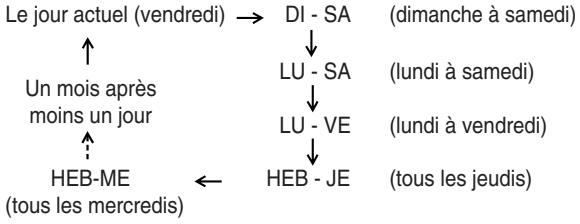
Enregistrement différé programmé par blocs Timer

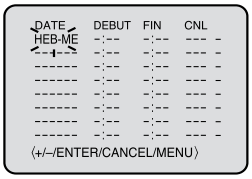
Enregistrement en différé : cas particulier

Enregistrement hebdomadaire (exemple HEB-MA: chaque semaine mardi) ou quotidien (exemple LU-SA: lundi jusqu'à la samedi)

Veuillez suivre la procédure de fonctionnement de l'enregistrement en différé expliquée sur la page précédente. A l'étape **3**, appuyer sur **SET +** ou **–** jusqu'à ce que le jour souhaité apparaisse. Puis appuyer sur **ENTER**.

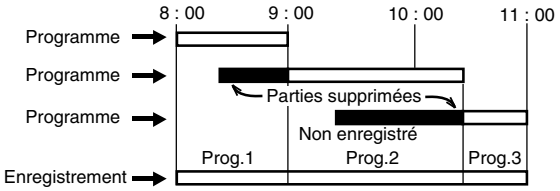
Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur **SET –**, l'indicateur de DATE change de la manière suivante; dans notre exemple, la journée en cours est un vendredi.





En cas de superposition d'enregistrements programmés.

- Veillez à ce que les horaires d'enregistrement programmés ne se chevauchent pas dans le cas contraire, des parties de l'émission suivant la première ne seront pas enregistrées, C'est toujours l'émission à la première place dans le temps qui a priorité.



REMARQUES:

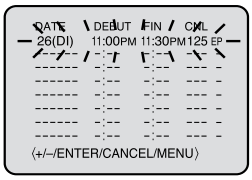
- Les enregistrements "CHAQUE JOUR" ou "CHAQUE SEMAINE" se répètent quotidiennement ou de manière hebdomadaire, à moins que les données entrées ne soient effacés ou que la bande ne soit arrivée au bout.
- Dans le cas de tous ces enregistrements automatiques, il n'y a pas de rembobinage lorsque la bande arrive au bout, le déroulement de la bande est simplement arrêté automatiquement.

Confirmation/annulation de la programmation

1 Si le programmateur horaire a été activé, appuyez maintenant sur **TIMER** pour le désactiver. Le symbole d'horloge (⏲) disparaît. Puis appuyez sur **VCR** pour passer en mode de magnétoscope (VCR).

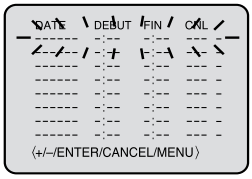
2 **Pour confirmer les réglages:**

Lorsque l'on règle la date à l'étape **1**, appuyez sur **SET +** ou **–** pour sélectionner l'option "PROG. ENR". dans le SET UP MENU. Puis appuyez sur **ENTER** pour afficher la liste des programmations d'enregistrement pas minuterie.



3 **Pour annuler un programme:**

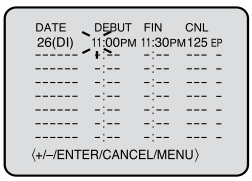
Appuyez **SET +** ou **–** pour sélectionner le programme non nécessaire, puis appuyez sur **CANCEL** pour annuler le programme.



4 Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.

REMARQUES:

- S'il reste en mémoire d'autres programmes, presser **TIMER** pour les réactiver sous peine d'annulation.
- Il n'est pas possible de confirmer les programmes en mémoire pendant le déroulement d'un enregistrement programmé.
- Vous pouvez également corriger le réglage d'enregistrement programmé lorsque l'appareil se trouve dans le mode de confirmation des programmes. A l'étape **2** décrite ci-dessus, presser **ENTER** pour entrer en mode d'entrée de programme. Presser ensuite **ENTER** de manière répétée jusqu'à ce que l'article que vous souhaitez modifier clignote. Puis introduire de nouveau le réglage avec **SET +** ou **–**. Presser **SET UP MENU** jusqu'à l'apprition de l'image TV.



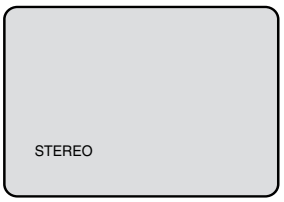
REMARQUES:

- Lors du visionnement d'une bande non enregistrée en mode Hi-Fi stéréo, le signal audio sera automatiquement monophonique.
- Lors du visionnement d'une bande vidéo VHS Hi-Fi ou d'une émission MTS par l'entremise de la prise VHF/UHF (alors que le cordon audio/vidéo n'est pas branché sur l'appareil), le signal audio sera monophonique.

Enregistrement d'émissions stéréo

Le système VHS Hi-Fi permet l'enregistre-ment d'émissions télévisées MTS stéréo.

Quand une émission MTS stéréo est captée, l'indication "STEREO" apparaît sur l'écran et l'émission peut être vue ou enregistrée en stéréo. Pour l'enregistrement en stéréo, suivez les mêmes instructions que pour l'enregistrement ordinaire.



REMARQUE:

Quand vous utilisez la câblodistribution, les émissions télévisées en stéréo peuvent être transmises par un câble monophonique. Dans ce cas, le voyant stéréo ne s'allume pas et le son restera monophonique.

Sélecteur audio

Lors du visionnement d'une émission télévisée MTS stéréo ou de la reproduction d'une bande vidéo VHS Hi-Fi stéréo, pressez **A.MONITOR** pour choisir que le signal audio passe par les deux haut-parleurs. Normalement réglé à la position Hi-Fi stéréo, vous pouvez le régler à la position MONO si l'émission stéréo ou le signal audio de la bande est de mauvaise qualité. Les positions "R" (D) et "L" (G) permet au signal audio des canaux Hi-Fi droit et gauche d'être reproduit par les deux haut-parleurs du téléviseur. Cette touche n'a aucun effet lors du visionnement d'une émission télévisée ou d'une bande vidéo monophonique. Chaque fois que vous pressez cette touche, AUDIO SELECTION apparaît à l'écran pendant quelques secondes. Voyez le tableau ci-dessous.

Sélection audio	Son reproduit par les 2 haut-parleurs
STEREO	Stéréo
CNL G	Canal audio gauche
CNL D	Canal audio droit
MONO	Mono

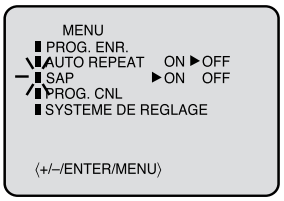
Programme audio séparé (SAP)

Ce magnétoscope est doté d'un système de diffusion SAP qui permet de commuter au PROGRAMME AUDIO SÉPARÉ lorsque l'on regarde un canal sélectionné.
Cette fonction ne s'applique que lorsqu'une émission est diffusée en plus d'une langue à travers le système de diffusion SAP.

1 Presser **SET UP MENU**. Presser ◀ or ▶ pour choisir l'option "SAP".

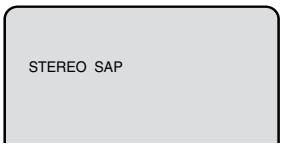
2 Presser **ENTER** pour choisir l'option "ON".

Presser **SET UP MENU** jusqu'à ce que le menu sur écran disparaisse.



Écoute d'un programme SAP (programme audio séparé)

Lorsque le magnétoscope est mis en circuit ou une sélection de canaux est effectuée, s'assurer que "SAP" apparaisse bien sur l'écran pendant environ 4 secondes. Ceci signifie que la transmission de "programme audio séparé" est disponible.



OU

Copie d'une bande video / Copie du contenu d'un disque sur une cassette vidéo

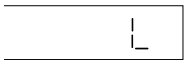
Copie d'une bande video

Si vous raccordez votre magnétoscope à un autre magnétoscope ou à un caméscope, vous pouvez copier une bande pré-enregistrée au préalable. Effectuez tous les raccordements avant de mettre les appareils en circuit.

1 Insérez une cassette vierge, encore dotée de sa languette de protection dans le magnétoscope enregistreur. Insérez une cassette pré-enregistrée dans le magnétoscope ou le caméscope lecteur.

2 Presser **SP/EP** (sélecteur de vitesse) pour choisir la vitesse désirée (SP ou EP).
Pour obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé de régler le sélecteur de vitesse de cet appareil à la position "SP".

3 Presser **VCR CH +** ou **–** pour faire apparaître l'affichage "L" à la place du canal.

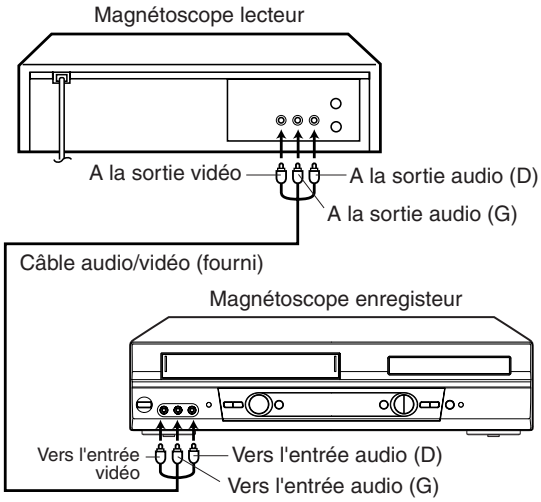


4 Presser **REC** sur le magnétocope ou sur la télécommande.
Tout en appuyant sur **REC**, presser **PLAY**.
Presser ensuite **PAUSE**.

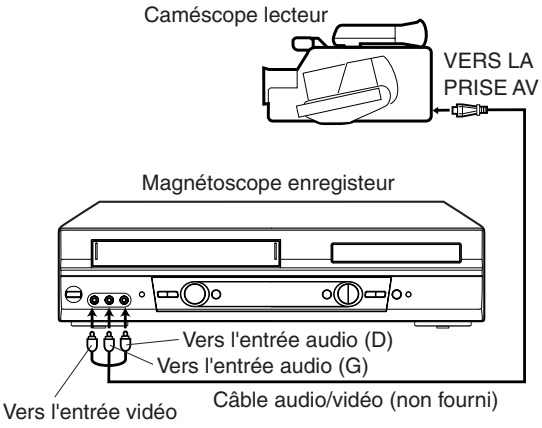
5 Presser la touche PLAY du magnétoscope ou caméscope servant à la lecture, puis la touche PAUSE.

6 Presser simultanément **PAUSE** des deux appareils pour les dégager et commencer l'enregistrement.

Raccordement à un deuxième magnétoscope.



Raccordement à un caméscope.



Pour copier une bande précédemment enregistrée à partir d'un caméscope, suivez les instructions du fabricant du caméscope lecteur. Le raccordement typique est montré ci-dessus.

Copie du contenu d'un disque sur une cassette vidéo

Il vous est possible d'enregistrer le contenu d'un disque, qu'il soit de type DVD, CD vidéo, CD audio, etc. sur une cassette vidéo en utilisant uniquement ce lecteur DVD/Magnétoscope. Si le disque DVD est protégé contre la copie, celle-ci n'est pas possible. Le symbole " ➞ " est affiché sur l'écran pendant environ 4 secondes. Veuillez vous reporter à la page 37 pour y trouver de plus amples informations concernant la lecture des DVD.

Préparation:

- Insérez une cassette vidéo avec sa languette de protection intacte.
- Sélectionnez la vitesse de la cassette (SP ou EP) dans le mode VCR (magnétoscope).
- Chargez le disque que vous souhaitez copier.

1 Presser **DVD** pour choisir le mode DVD.
(L'indicateur DVD s'allume.)

2 Appuyez sur **PLAY** pour lancer la lecture du disque.

3 Pendant la lecture appuyez sur **REC** sur le magnétoscope ou maintenez **REC** enfoncée tout en appuyant sur **PLAY** sur la télécommande.
L'opération de copie commence.

REMARQUE:
Il vous est possible de définir l'heure à laquelle la copie doit commencer en utilisant la fonction ITR. À l'étape **3** ci-dessus, appuyez à plusieurs reprises sur **REC** jusqu'à ce que l'heure de copie souhaitée apparaisse sur l'écran. (voir à la page 30)

A propos du disque

Les types de disques suivants peuvent être lus sur cet appareil.

Marque sur disque		Contenu	Diamètre
Disque Vidéo DVD	DVD VIDEO	Audio + Vidéo	5 pouces (12 cm)
			3 pouces (8 cm)
CD Vidéo	COMPACT disc DIGITAL VIDEO		5 pouces (12 cm)
			3 pouces (8 cm)
CD Audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	5 pouces (12 cm)
			3 pouces (8 cm)
CD-R/CD-RW	COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable	Fichier CD-DA/ JPEG/MP3/WMA	5 pouces (12 cm)
			3 pouces (8 cm)

- Cet appareil peut lire les formats de CD FUJICOLOR et Kodak Picture.
- Les DVD-ROM, SVCD, CVD, Photo CD, etc. ne peuvent pas être lus.
- Certains CD-R/RW ne peuvent pas être lus selon les conditions d'enregistrement.
- Cet appareil ne peut s'utiliser qu'avec le système couleur NTSC. Les disques pour systèmes PAL et SECAM ne fonctionnent pas avec cet appareil.

Numéro de Région

Le numéro de région (code de restriction régional) est intégré dans l'appareil et dans les disques vidéo DVD.
Les numéros de région "1" ou "ALL" des disques vidéo DVD peuvent être utilisés sur cet appareil.

Titre

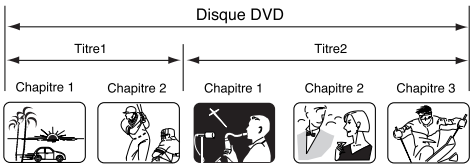
lorsque le disque comprend 2 films ou plus,
il est divisé en 2 ou plusieurs parties,
chacune d'entre elles étant désignée par " TITRE ".

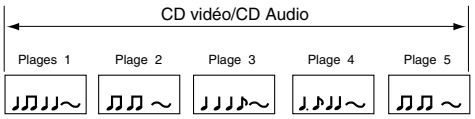
Chapitre

Les titres peuvent être subdivisés en de nombreuses sections. Chaque section est appelée un "CHAPITRE".

Plages ou pistes

Un CD vidéo ou un CD audio comporte plus de 2 morceaux de musique. Ces morceaux sont assignés à des plages.





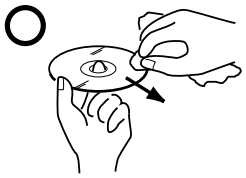
Pour sortir un disque de son compartiment.

Le tenir par le bord sans toucher la surface, et manipuler sans heurt.

- Attention de ne pas le rayer.
- Ne pas salir la surface du disque.
- Ne jamais y coller d'adhésif.
- Ne pas le faire tomber ou le distordre.

Rangement des disques

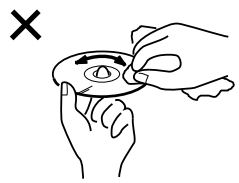
- Remettre le disque dans son enveloppe protectrice pour le mettre à l'abri de tout dommage.
- Eviter de le laisser exposé au soleil ou de le placer dans un lieu trop chaud ou humide.



Nettoyage du disque

L'essuyer avec un chiffon sec propre depuis le centre jusqu'au bord

- Ne pas l'essuyer en tournant.
- Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol.



Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue de configuration.

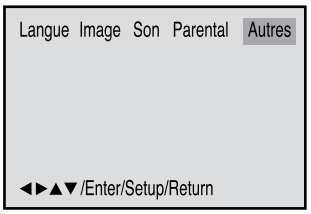
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement: L'électricité statique ou un autre facteur peuvent affecter le fonctionnement du lecteur. Débranchez le cordon d'alimentation de CA une fois, puis rebranchez-le.

Préparation:

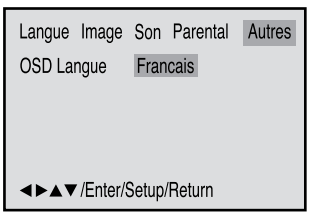
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD.
- Quand vous utilisez un amplificateur, mettez-le sous tension.

1 Presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.) "Le message "Pas de Disque" est affiché sur l'écran. (Si le disque DVD est déjà chargé, la lecture commence automatiquement.)

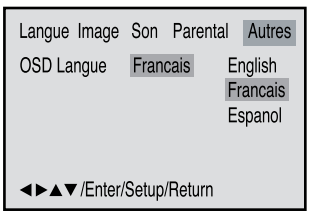
2 Pressez **SETUP MENU** en mode arret. Le SETUP MENU DVD apparaît à l'écran.
Presser ◀ ou ▶ pour choisin "Autres".



3 Presser ▼ ou **ENTER** pour choisir le "OSD Langue".



4 Pressez la touche ▶ ou **ENTER**, puis pressez la touche ▲ ou ▼ pour choisir la langue désirée (exemple "Francais"), puis pressez la touche **ENTER**.



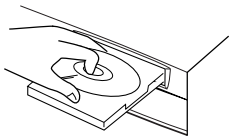
REMARQUE: Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SETUP MENU** (ou **RETURN**).

Préparation:

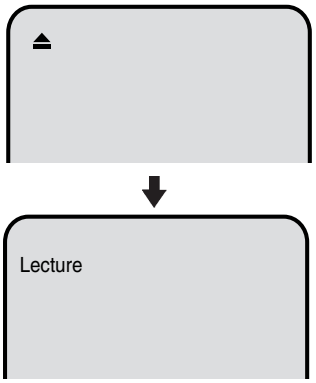
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

1 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**.
Le compartiment à disque s'ouvre.

2 Placez un disque sur le plateau.
Tenez le disque, positionnez-le avec le côté imprimé vers le haut, alignez-le avec les guides et placez-le dans la position correcte.



3 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **PLAY** de l'appareil.
Le compartiment à disque se ferme automatiquement.
L'écran TV passe à "Lecture" et la lecture commence.



- Un écran de menu peut s'afficher sur l'écran TV, si le disque a une fonction de menu. Dans ce cas, appuyez sur ▲, ▼, ◀, ▶ ou **ENTER** pour utiliser une fonction de menu.

4 Appuyez sur **STOP** pour finir la lecture.

- L'appareil enregistre le point final selon le disque. " ⚑ " s'affiche à l'écran pendant 4 secondes. Le symbole " ▶" continue à clignoter sur l'afficheur tant que la lecture n'est pas complètement arrêtée. Appuyez sur **PLAY** pour reprendre la lecture (à partir de la scène).
- Si vous réappuyez sur **STOP** ou déchargez le disque (" ■ " s'affiche à l'écran), l'appareil efface le point final.

5 Ensuite, appuyez sur **OPEN/CLOSE**.
Le compartiment à disque s'ouvre.
Retirez le disque, puis appuyez sur **POWER**.
Le compartiment à disque se ferme automatiquement et l'appareil se met hors tension.

REMARQUES:

- Si un disque non compatible est chargé, "Ce Disque Ne Peut Etre Lu.", "Code Régional Incorrect" ou "Erreur Bloq. Parental" s'affichera sur l'écran TV selon le type de disque chargé. Dans ce cas, revérifiez votre disque (voir pages 35 et 50).
- Certains disques ont besoin d'environ une minute avant que la lecture démarre.
- Il se peut que le symbole ✋ "Interdiction" apparaisse dans le coin supérieur gauche de l'écran. Ce symbole signifie soit que la fonction que vous voulez utiliser n'est pas disponible sur le disque, soit que le lecteur DVD/Magnétoscope ne peut pas accéder à cette fonction à ce moment-là. Il ne s'agit pas d'un défaut de ce lecteur DVD/Magnétoscope.
- Quand vous placez le côté imprimé d'un disque vers le bas (c.-à-d. dans le mauvais sens) et que vous appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **PLAY**, "Lecture" s'affichera pendant 40 secondes, puis "Ce Disque Ne Peut Etre Lu." continuera
- à s'afficher.
  Certaines opérations de lecture DVD peuvent être fixées délibérément par les réalisateurs de logiciels. Comme cet appareil lit les DVD en fonction du contenu du disque conçu par les réalisateurs de logiciels, certaines
- fonctions de lecture risquent de ne pas exister. Consultez également les instructions fournies avec les DVD. Quand vous passez des CD audio DTS, les prises de sortie stéréo analogiques peuvent produire un bruit excessif. Pour éviter d'endommager le système audio, l'utilisateur devrait prendre les précautions qui s'imposent quand les sorties stéréo analogiques du lecteur DVD/VCR sont branchées sur un système d'amplification.

Lecture en modes spéciaux

Remarque: un léger retard peut se manifester après que vous ayez appuyé sur le bouton pour activer la fonction.

REMARQUE:
Cet appareil est capable de maintenir indéfiniment une image vidéo à l'arrêt ou une image affichée sur votre écran de télévision. Si vous laissez l'image vidéo à l'arrêt ou l'image affichée à l'écran trop longtemps sur votre écran de télévision, vous risquez d'endommager votre écran de télévision de façon permanente. Les télévisions de projection sont très sensibles.

Lecture rapide

Appuyez sur **FF** pendant la lecture normale.
À chaque fois que vous appyez sur **FF**, la vitesse de recherche augmente par ▶▶ (x2), ▶▶▶ (x4), ▶▶▶▶ (x8), ▶▶▶▶▶ (x20).

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Review Playback

Appuyez sur **REW** pendant la lecture normale.
À chaque fois que vous appuyez sur **REW**, la vitesse de recherche augmente par ◀◀ (x2), ◀◀◀ (x4), ◀◀◀◀ (x8), ◀◀◀◀◀ (x20).

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Arrêt de lecture

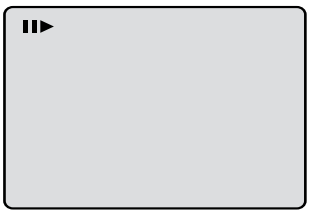
Appuyez sur **PAUSE** pendant la lecture normale.

Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.

Avance d'image

Appuyez sur **PAUSE** pendant l'arrêt sur l'image.
Vous avancez d'une image à chaque fois que vous appuyez sur **PAUSE**.

Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.



Lecture au ralenti

Appuyez sur **SLOW** pendant la lecture normale ou l'arrêt sur l'image.
À chaque fois que vous appuyez sur **SLOW**, la vitesse de ralenti augmente par 1/2, 1/4, 1/6, 1/7.

• Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **PLAY**.
• Pour reprendre l'arrêt sur l'image, appuyez sur **PAUSE**.

Localisation d'un chapitre ou d'une piste

Appuyez sur **SKIP (▶▶I)** Avance ou **SKIP (I◀◀)** Retour pendant la lecture pour localiser un chapitre que vous souhaitez regarder.
À chaque fois que vous appuyez sur la commande, vous sautez un chapitre ou une piste.

Zoom / Localisation d'une scène pour lecture

REMARQUES:

- Vous pouvez sélectionner Pause, Ralenti ou Recherche dans le mode zoom.
- Dans le cas de la lecture d'un CD vidéo avec PBC, le mode de recherche ne fonctionne pas.

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

Zoom

Cet appareil vous permet de faire un zoom avant sur l'image. Ensuite, vous pouvez effectuer les sélections en changeant la position de l'image.

1 Presser **ZOOM** pendant la lecture.
Vous ferez un zoom avant sur la partie centrale de l'image.
À chaque fois que vous appuyez sur **ZOOM**, vous modifierez le ZOOM (x 1.3), 2 (x 1.5) et 3 (x 2.0).

2 Appuyez sur ▲/▼ ou sur ◀/▶ pour voir une partie différente de l'image. Il vous est possible de déplacer l'image depuis sa position centrale vers le HAUT, vers le BAS, vers la GAUCHE ou vers la DROITE.

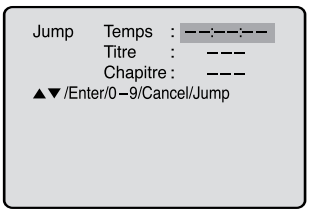
3 Dans le mode zoom, appuyez sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour retourner à une vue 1:1 (Arret).

Localisation d'une scène pour lecture

Utiliser les zones de repère suivantes : titre, chapitre, durée d'enregistrement, pour revoir un passage de disque.

Pour vérifier le titre, le chapitre et l'heure, appuyez sur **OSD** (voir à la page 56).

1 Presser **SEARCH MODE**.
pendant la lecture ou le mode d'arrêt.



2 Sélectionner "Temps", "Titre", ou "Chapitre" à l'aide des curseurs ▲ ou ▼.

3 Insérer les N°s voulus par le **touches numériques**.

- si manoeuvre erronée, corriger par **CANCEL**.
- Voir les indications de numéros sur la pochette du disque.

4 Appuyer sur **ENTER**.
La lecture commence.

- Si le N° de titre est modifié, la lecture démarre au chapitre 1 du nouveau titre.
- Certains disques n'acceptent pas la fonction ci-dessus.

Lecture répétée

REMARQUES:

- Certains disques ne fonctionnent pas avec la répétition.
- Dans le mode de répétition A-B, les sous-titres près du point A ou B risquent de ne pas s'afficher.
- L'option de Lecture répétée n'est pas disponible pour les scènes multi-angles.
- Il sera éventuellement impossible de définir la répétition A-B, en fonction des scènes du DVD.
- La répétition A-B ne fonctionne pas avec un DVD interactif, MP3/WMA/JPEG-CD et CD Vidéo avec PBC.

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

Lecture répétée du titre, chapitre et piste

1 Appuyez sur **PLAY MODE** pendant la lecture ou le mode d'arrêt.

DVD

Repetition : Arret
◄►/Enter/Play Mode

CD

Play Mode : Arret
Repetition : Arret
◄►▲▼/Enter/Play Mode

2 Appuyez sur **ENTER** une ou deux fois pour sélectionner "Chapitre" ou "Titre".

Dans le cas d'un CD, appuyez d'abord sur ▼ pour sélectionner "Repetition", puis appuyez une ou deux fois sur **ENTER** pour sélectionner "Piste" ou "Totale".

DVD

Repetition : Chapitre
◄►/Enter/Play Mode

CD

Play Mode : Arret
Repetition : Totale
◄►▲▼/Enter/Play Mode

3 Réappuyez sur **PLAY MODE** pour faire disparaître l'écran.

- Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, sélectionnez Repetition "Arret".

Lecture à répétition A-B

La lecture à répétition A-B vous permet de répéter le matériel entre deux points sélectionnés.

1 Appuyez sur **REPEAT A-B** pendant la lecture.
Le point de démarrage est sélectionné.

A–

2 Réappuyez sur **REPEAT A-B**.
Le point d'arrêt est sélectionné.
La lecture commence au point que vous avez sélectionné.
La lecture s'arrête au point final, retourne au Point A automatiquement et recommence.

A–B

Pour reprendre la lecture normale, réappuyez sur **REPEAT A-B**. "Arret" s'affiche à l'écran.

Lecture en ordre programmé / Lecture au hasard (CD)

REMARQUES:

- Pour annuler la lecture programmée, sélectionnez “Cancel” de l’étape **3** et appuyez sur **ENTER**.
- Le programme est annulé quand vous ouvrez le compartiment à disque ou quand vous éteignez l'appareil.
- En lisant le CD Vidéo en PBC, vous ne pouvez pas sélectionner la lecture programmée ni la lecture aléatoire.

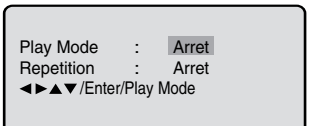
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

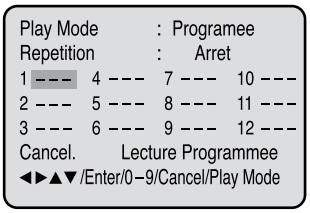
Lecture en ordre programmé

Vous pouvez arranger l'ordre des pistes sur le disque.

1 Appuyez sur le **PLAY MODE** dans le mode stop.

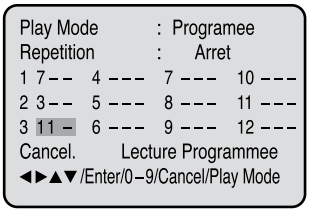


2 Appuyez sur **ENTER** autant de fois que nécessaire pour que la table de programmation illustrée à droite apparaisse.

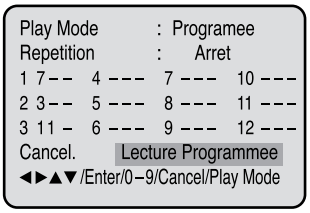


3 **Exemple:** Dans le cas où vous souhaitez programmer les pistes dans l'ordre **7, 3, 11** : appuyez sur les touches **7** ▼ , **3** ▼, 11.

En cas d’erreur, appuyer sur **CANCEL**.

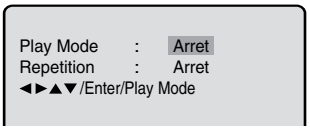


4 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner “Lecture Programmée” et appuyez sur **ENTER**.
Les programmes que vous avez sélectionnés commence à passer dans l'ordre. Pour retourner à la lecture normale, sélectionnez Play Mode: “Arret” à l'étape **2** ci-dessus.

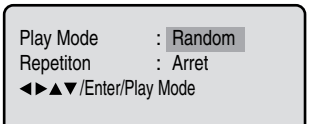


Lecture au hasard

1 Appuyez sur **PLAY MODE** dans le mode d'arrêt.



2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner “Random”.



3 Appuyez sur **PLAY**.
La lecture au hasard commencera.

Lecture de fichiers MP3/WMA/JPEG

Ce lecteur peut lire les données MP3/WMA/JPEG qui sont enregistrées sur CD-R ou CD-RW. Pour produire les données MP3/WMA/JPEG, il vous faut disposer d'un PC Windows comportant un graveur de CD-ROM et un logiciel de codage MP3/WMA/JPEG (non fourni).
Le système Apple HFS ne peut pas être lu.

Informations concernant les CD de fichiers MP3/WMA/JPEG

Limitations de la lecture de CD avec fichiers MP3/WMA/JPEG

- Le CD de fichiers MP3/WMA/JPEG doit être au format de disque normalisé selon l'ISO9660; les noms de fichier doivent comporter trois chiffres et les lettres d'extension "mp3", “wma”, “jpeg”.
- Le nom des répertoires et des fichiers du CD MP3/WMA/JPEG doivent correspondre aux normes des fichiers ISO.
- Cet appareil peut lire jusqu'à 200 fichiers par disque. Si un disque comporte plus de 200 fichiers, les fichiers excédentaires sont omis.
- Cet appareil peut reconnaître jusqu’à 50 répertoires par disque au maximum.
- Les CD MP3/WMA/JPEG ne peuvent pas être utilisés pour la lecture lors de l’enregistrement.
- Si le disque comporte à la fois des fichiers audio et des fichiers MP3/WMA/JPEG, seules les pistes audio sont lues.
- La lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG peut demander une minute et plus à cet appareil, selon leur structure.
- La musique enregistrée selon la norme d'enregistrement "Joliet" peut être lue; dans ce cas, le nom du fichier (max. 16 lettres) est affiché sur l'écran de manière abrégée.
- Les fichiers de musique enregistrés selon le système "Hierarchical File System" (HFS) ne peuvent pas être lus.
- Cet appareil peut lire les fichiers d’images JPEG progressives et ligne de base.

Limitations de l'afficheur

- La longueur maximale d'affichage est de 16 lettres. Les lettres disponibles pour l'affichage sont les suivantes : majuscules ou minuscules de A à Z, chiffres de 0 à 9, et _ (souligné).
- Les lettres autres que celles énumérées ci-dessus sont remplacées par des tirets.

Remarques concernant les fichiers MP3/WMA/JPEG
Pour lire le CD de fichiers MP3/WMA/JPEG dans l'ordre d'enregistrement,

1. Veuillez utiliser le logiciel MP3/WMA/JPEG avec la fonction qui peut enregistrer les données alphabéti-quement ou numériquement.
2. Nous vous recommandons d'affecter à chaque fichier un nom comportant deux ou trois chiffres, comme "01" "02" ou "001" "002".
3. Veuillez éviter de constituer un trop grand nombre de sous-dossiers pour refléter vos préférences.

AVERTISSEMENT:

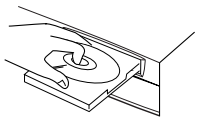
- Certains CD de fichiers MP3/WMA/JPEG ne pourront pas être lus si les conditions d'enregistrement ne sont pas conformes.
- Les CD-R/RW qui ne comportent pas de fichiers de musique ou qui comportent des fichiers non MP3/WMA/JPEG ne peuvent pas être lus.

Préparation:

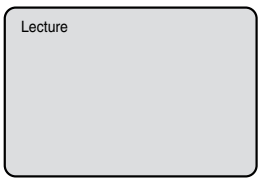
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

Lecture de CD MP3/WMA

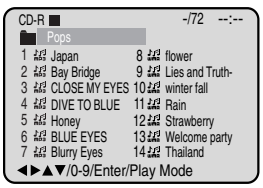
1 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**. Le compartiment à disque s'ouvre. Placez un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA sur le plateau.



2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **PLAY** de l'appareil. Le compartiment à disque se ferme automatiquement. Sur l'écran du téléviseur, le message "Lecture" est affichés. La durée de lecture dépend du nombre de fichiers.

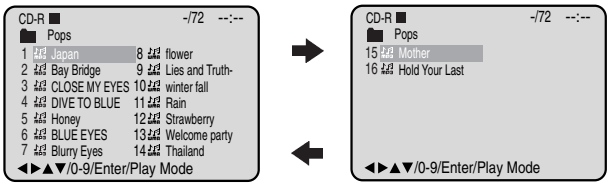


3 Un écran du menu fichier apparaît sur l’écran télévisé.
Appuyez sur ◀ / ▶ ou **ENTER** pour sélectionner le dossier.



4 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀ / ▶ ou sur les **touches numériques** pour sélectionner la piste que vous désirez.

- Dans le cas où le dossier comporterait plus de 15 pistes, appuyez sur ◀ ou ▶ pour afficher la liste suivante de pistes.



- Lorsque vous appuyez sur **PLAY** dans le menu fichier, ou lorsque le compartiment à disque s’est refermé après avoir appuyé sur **PLAY** dans l’étape 2, la lecture débute automatiquement en commençant par le premier fichier. Dans ce cas, si le premier fichier est un fichier JPEG, le premier fichier JPEG est lu. Si le premier fichier est un fichier MP3/WMA, seuls les fichiers MP3/WMA sont lus dans l’ordre.

5 Appuyez sur **ENTER**.
Le fichier sélectionné commence sa lecture.

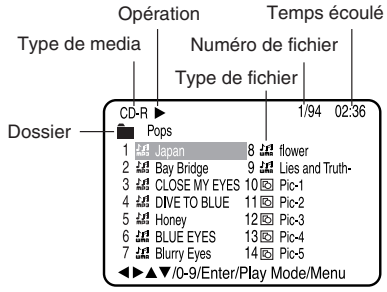
6 Appuyez sur **STOP** pour finir la lecture.

- L'appareil enregistre le point final. “⚑” s'affiche à l'écran. Appuyez sur **PLAY** pour reprendre la lecture (à partir de la scène).
- Si vous réappuyez sur **STOP** ou déchargez le disque, l'appareil efface le point final.

REMARQUES:

- Durant la lecture de MP3 CD/WMA/JPEG, la fonction Recherche et répétition A-B ne fonctionne pas.
- Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture répétée (Repeat) ou aléatoire (random) et de lecture de programme pour la lecture des CD MP3/WMA/JPEG. (Voir pages 40 et 41).
- Si un CD contient un mélange de fichiers MP3, WMA et JPEG, les fichiers seront lus en les sélectionnant à partir du menu fichier.

Au sujet du menu fichier



: Indique le fichier MP3

: Indique le fichier WMA

: Indique le fichier JPEG

REMARQUE:

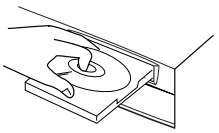
Le menu image s'affiche lorsque le CD FUJICOLOR ou le CD Kodak Picture est lu. Pour afficher le munu Fichier, appuyez sur **TITLE**.

Préparation:

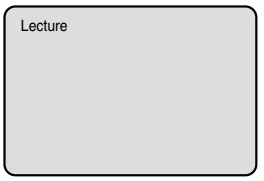
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

Lecture des CD JPEG

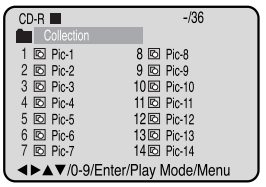
1 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**. Le compartiment à disque s'ouvre. Placez un disque contenant des fichiers JPEG files sur le plateau.



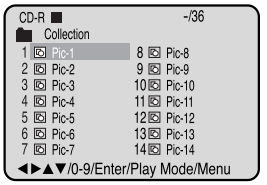
2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **PLAY** de l'appareil. Le compartiment à disque se ferme automatiquement. Sur l'écran du téléviseur, le message "Lecture" est affichés. La durée de lecture dépend du nombre de fichiers.



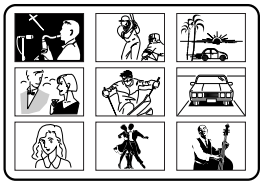
3 Un écran du menu fichier apparaît sur l'écran télévisé
Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le dossier.



4 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ ou sur les **touches numériques** pour sélectionner la piste que vous désirez.

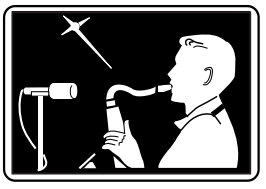


Pour afficher un menu image, appuyez sur **DVD MENU**. Pour retourner au menu fichier, pressez **TITLE**.
Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner le fichier souhaité.



- Pour afficher la liste suivante, appuyez sur **SKIP ▶▶I/I◀◀**.
- Lorsque vous appuyez sur **PLAY** dans le menu fichier, ou lorsque le compartiment à disque s'est refermé après avoir appuyé sur **PLAY** dans l'étape 2, la lecture débute automatiquement en commençant par le premier fichier. Dans ce cas, si le premier fichier est un fichier JPEG, le premier fichier JPEG est lu. Si le premier fichier est un fichier MP3/WMA, seuls les fichiers MP3/WMA sont lus dans l'ordre.

5 Appuyez sur **ENTER**.
L'image sélectionnée apparaît sur l'écran télévisé.



6 Appuyez sur **STOP** pour finir la lecture.
Le menu Fichier menu apparaît sur l'écran télévisé.
Si vous souhaitez voir l'autre fichier, répétez les étapes 4-5.

Réglage de l’intervalle des fichiers JPEG

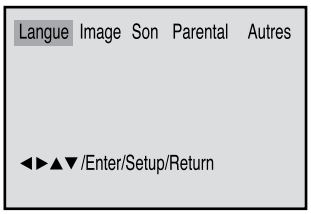
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

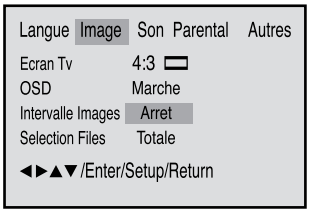
Réglage de l’intervalle des fichiers JPEG

Vous pouvez lire tous les fichiers JPEG automatiquement de manière continue.

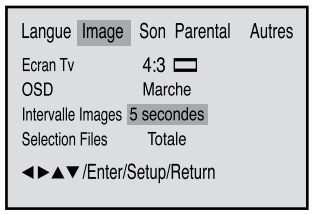
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt ou Pas de disque.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner “Image”, puis appuyez sur ▼ ou **ENTER**.



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner “Intervalle Images”.



3 Appuyez sur **ENTER**.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le type d'écran voulu.



Arret:
Lit un seul fichier à la fois.

5 secondes:
Lit les images sous forme de diaporama, les unes après les autres, à 5 secondes d’intervale.

10 secondes:
Lit les images sous forme de diaporama, les unes après les autres, à 10 secondes d’intervale.

15 secondes:
Lit les images sous forme de diaporama, les unes après les autres à, 15 secondes d’intervale.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

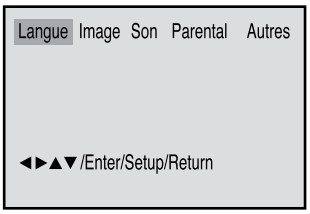
Réglage de Sélectionner Fichiers

Lors de la lecture d'un CD contenant un mélange de fichiers MP3, WMA et JPEG, seuls les fichiers MP3/WMA ou JPEG sont affichés sur le menu fichier.

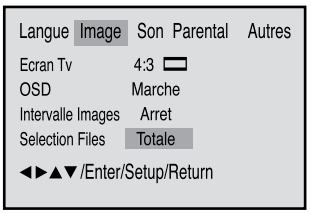
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

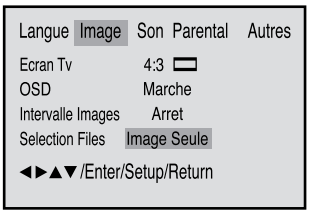
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt ou Pas de disque.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Image", puis appuyez sur ▼ ou **ENTER**.



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Selection Files".



3 Appuyez sur **ENTER**.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le type d'écran voulu.



Totale:
Affiche tous les fichiers.

Musique Seule:
N'affiche que les fichiers MP3/WMA.

Image Seule:
N'affiche que les fichiers JPEG.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

Zoom/Changement de l’angle de caméra (JPEG CD)

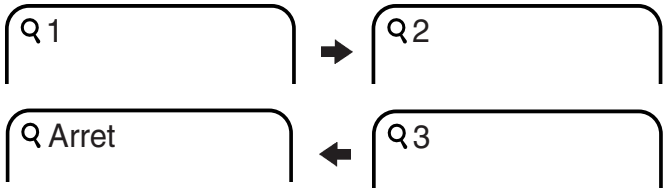
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

Zoom

L’appareil vous permet de faire un gros plan sur une image JPEG.

1 Presser **ZOOM** pendant la lecture.
Les images JPEG agrandies sont affichées.
Vous pouvez encore agrandir les images en appuyant de manière répétée sur **ZOOM**.



2 Dans le mode zoom, appuyez sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour retourner à une vue 1:1 (Arret).

Changement de l’angle de caméra

Vous pouvez afficher les images JPEG en rotation à 90 degrés d’intervale.

1 Appuyez sur **ANGLE** pendant la lecture.
Les images effectuent une rotation de 90 degrés vers la droite.

2 Appuyez sur **ANGLE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'angle voulu soit sélectionné.
La pression **ANGLE** quatre fois vous permet de replacer l’image sous son angle d’origine.

- Les images s’affichent toutes sous le même angle jusquà ce que vous retiriez le disque.

Indexage d'une scène

Le lecteur mémorise les 3 points précis sur lesquels on pourra revenir. Vous pouvez reprendre la lecture à partir de ces scénes.

REMARQUES:

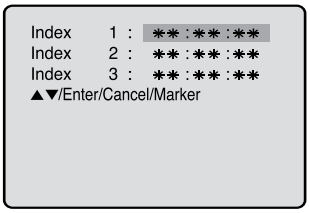
- Certains disques n'acceptent pas l'indexage.
- L'indexage est automatiquement annulé par ouverture du disque ou arrêt de l'appareil.
- Certains sous-titres enregistrés près du marqueur peuvent ne pas être affichés.

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

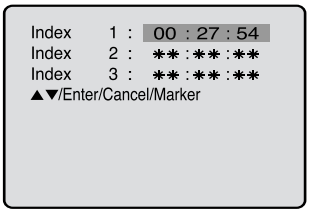
Pose d'un index

1 Pendant la lecture, appuyer sur **MARKER**.



2 Sélectionnez l'index vierge en utilisant ▲/▼.
Au moment choisi, presser **ENTER**.

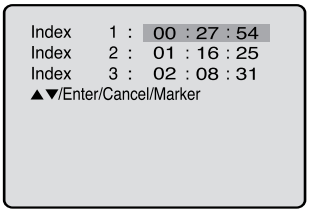
- Répétez cette procédure pour définir les 2 autres scènes.



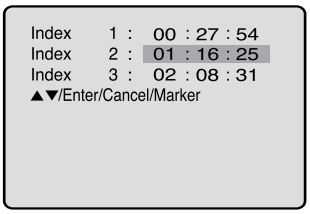
3 Presser **MARKER** pour valider et revenir en écran neutre.

Lecture d'une scène indexée

1 Appuyez sur **MARKER** pendant la lecture ou le mode d'arrêt.



2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le Marqueur 1-3.



3 Appuyer sur **ENTER** la lecture démarre au point mémorisé.

Pour annuler l'index

1 Appuyer sur **MARKER**.

2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le Marqueur 1-3.

3 Appuyer su **CANCEL**.
Presser **MARKER** pour valider et revenir en écran neutre.

Sélection d’une autre langue pendant la lecture /Lecture Karaoké

REMARQUES:

- La fonction Karaoke Vocal est utilisée pendant la lecture d’un disque DVD pendant la lecture d’un disque DVD (multi canaux). Cette caractéristique permet de retirer la partie vocale ou ou de la reproduire .
- Pour la fonction “Karaoké”, raccorder avec un équipement audio approprié tel qu’un ampli.

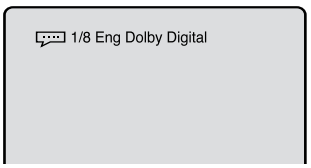
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

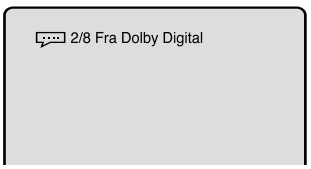
Sélection d’une autre langue pendant la lecture

Vous pouvez sélectionnez la langue quand vous passez un disque multilingue.

1 Appuyez sur **A.MONITOR** pendant la lecture.
La langue actuelle de la bande son s'affiche.

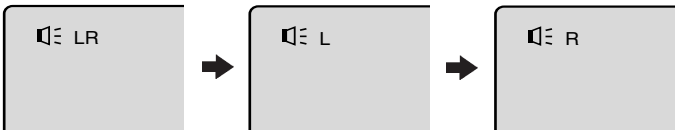


2 Appuyez sur **A.MONITOR** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la langue voulue soit sélectionnée. L'affichage à l'écran disparaît après quelques secondes.



Pour un CD Vidéo, en mode lecture

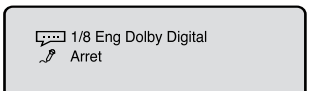
l’afficheur change comme suit lorsque l’on désire changer de langue : Pressez A.MONITOR.

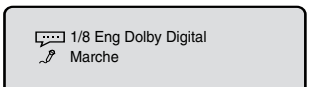


Lecture Karaoké

Lors de la lecture d’un disque DVD Karaoké, vous pouvez choisir de mettre ou de couper le son.

1 Pressez **A.MONITOR** lors de la lecture d’un disque DVD Karaoké.
Le réglage vocal du Karaoke apparaît sous la langue se le bande sonore.





2 Appuyez sur ◀ ou ▶ choisir “Marche” ou “Arret”.

Marche : La partie vocale est reproduite lorsqu’elle est présente.
Arret : Le son vocal n’est pas reproduit.

REMARQUES:

- Si vous n'entendez pas la langue désirée après avoir appuyé sur la commande plusieurs fois, la langue de votre choix n'est pas enregistrée sur le disque.
- La modification de la langue de la bande son est annulée quand vous ouvrez le compartiment à disque. Vous entendrez la langue initiale par défaut ou la langue disponible si vous repassez le disque.
- Selon le DVD, il peut s'avérer impossible d'activer les sous-titres même s'ils sont enregistrés. Selon le DVD, il peut s'avérer impossible de désactiver les sous-titres. Selon le DVD, il peut s'avérer impossible de modifier les sous-titres même si les sous-titres multilingues sont enregistrés. Pendant la lecture du DVD, le sous-titre peut changer quand : -vous ouvrez ou fermez le compartiment à disque -vous changez le titre.
- Dans certains cas, la langue de sous-titrage ne passe pas immédiatement à la langue sélectionnée.
- Selon le DVD, il se peut que vous ne puissiez pas modifier les angles de vue même si plusieurs angles sont enregistrés sur le disque. Il se peut également que vous ne puissiez pas sélectionner le titre ou qu'un "menu titre" soit appelé un "menu" ou un "titre" dans les instructions fournies avec le disque.

Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

Activer ou désactiver les sous-titres

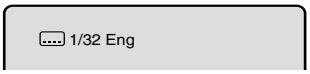
Quand vous repassez un disque enregistré avec des sous-titres, vous pouvez activer ou désactiver les sous-titres.

Appuyez sur **SUBTITLE** pendant la lecture jusqu'à l'affichage de "Arret".

Modification de la langue de sous-titrage

Vous pouvez sélectionner la langue quand vous repassez un disque enregistré avec des sous-titres multilingues.

Appuyez sur **SUBTITLE** à plusieurs reprises pendant la lecture jusqu'à l'affichage de la langue voulue.



L'affichage à l'écran disparaît après quelques secondes.

Changement de l'angle de caméra

Quand vous passez un disque enregistré avec une fonction multi-angles, vous pouvez modifier l'angle de vue de la scène.

1 Appuyez sur **ANGLE** pendant la lecture.
L'angle actuel s'affiche.

2 Appuyez sur **ANGLE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'angle voulu soit sélectionné.

Sélection du titre

Au moins deux autres titres sont enregistrés sur certains disques. Si le menu titre est enregistré sur le disque, vous pouvez sélectionner le titre voulu.

1 Appuyez sur **TITLE** pendant la lecture.
Le menu Titre s'affiche à l'écran.

- Appuyez à nouveau sur **TITLE** pour reprendre la lecture à partir de la scène sur laquelle vous aviez appuyé sur **TITLE**.

2 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner le titre voulu.

3 Appuyez sur **ENTER** ou **PLAY**.
La lecture du titre sélectionné commence.

Menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide du menu.
Quand vous passez ces DVD, vous pouvez sélectionner la langue de sous-titrage et la langue de la bande sonore, etc. à l'aide du menu DVD.

1 Appuyez sur **DVD MENU** pendant la lecture.
Le menu DVD s'affiche à l'écran.

- Réappuyez sur **DVD MENU** pour reprendre la lecture à la scène qui passait quand vous avez appuyé sur **DVD MENU**.

2 Appuyez sur ▲/▼ ou ◀/▶ pour sélectionner l'élément voulu.

3 Appuyez sur **ENTER**.
Le menu passe à un autre écran.
Répétez les étapes **2** et **3** pour définir l'élément complètement.

Réglage des différents niveaux de blocage

Certains disques ne conviennent pas aux enfants. Ces disques peuvent être limités pour ne pas fonctionner avec l'appareil.

REMARQUES:

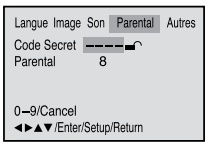
- **Si chaque configuration (P.44~45, 50~57) a été réalisée, l'appareil peut toujours être utilisé dans les mêmes conditions (spécialement avec les disques DVD).**
  Chaque configuration restera en mémoire si vous éteignez l'appareil.
- Selon les disques, l'appareil ne peut pas limiter la lecture.
- Il est possible que certains disques ne soient pas codés avec les informations du niveau de classification spécifiques bien que la pochette de disque porte la mention "adulte". Pour ces disques, les restrictions d'âge ne fonctionnent pas.
- N'oubliez pas votre mot de passe. Si vous oubliez le mot de passe, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

Préparation:

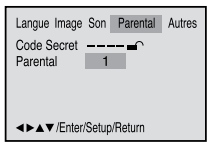
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

Réglage des différents niveaux de blocage

1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Parental".
Puis appuyez sur ▼ ou **ENTER**.

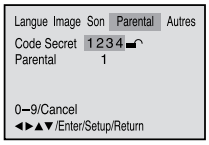


2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Parental Arret". Puis appuyez sur **ENTER** jusqu'à l'affichage du niveau voulu (exemple: 1).



3 Appuyez sur ▲ pour sélectionner "Code Secret ----", puis appuyez sur les **touches numériques** pour introduire un mot de passe de 4 caractères (exemple: 1234).

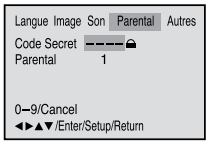
- Si vous tapez un numéro incorrect, appuyez sur **CANCEL**.
- Il ne faut pas oublier pas ce numéro !



Niveau Arret : Le réglage de contrôle parental ne fonctionne pas.
Niveau 1: Impossible de passer les logiciels DVD destinés aux adultes.
Niveau 8: Possible de passer tous les logiciels DVD.

Sélectionnez du niveau 1 au niveau 8. Les restrictions sont plus sévères quand le numéro de niveau est faible.

4 Presser **ENTER**.
1234 est remplacé par ----.

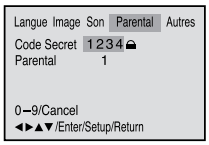


5 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

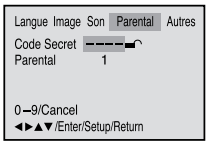
Pour déverrouiller le Réglage de Contrôle Parental

Annulez le mot de passe afin de pouvoir à nouveau régler librement le niveau Parental,

1 Sélectionnez "Code Secret ----" (étape **1**) et appuyez sur les **touches numériques** pour introduire votre mot de passe à 4 chiffres.
Puis appuyez sur **ENTER**.



2 Si le mot de passe introduit est exact, le symbole "----" apparaît.
Vous pouvez passer à "Parental 1"(par ex.) pour introduire le niveau désiré.



Fonction d'annulation temporaire du verrouillage parental dans le disque DVD

Il se peut que le disque DVD essaie d'annuler temporairement le niveau parental que vous avez défini. C'est à vous de voir si vous voulez annuler le niveau parental ou non.

REMARQUE:

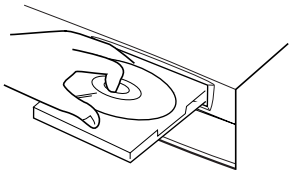
Cette annulation temporaire de niveau parental sera conservée jusqu'à l'éjection du disque.

Une fois le disque éjecté, le niveau parental d'origine sera restauré automatiquement.

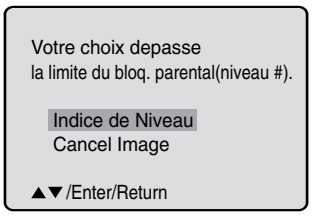
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

1 Chargez un disque DVD et appuyez sur **OPEN/CLOSE** ou **PLAY** (voir page 37).



2 Si le disque DVD a été conçu pour annuler temporairement le niveau parental, l'écran qui suit celui de "Lecture" changera, en fonction du disque lu. Si vous sélectionnez "YES" à l'aide de la touche **ENTER**, "Votre choix depasse la limite du bloq. parental(niveau #)." s'affichera.



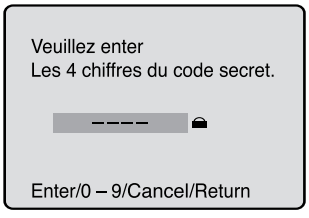
3 Si vous souhaitez annuler temporairement le niveau parental, sélectionnez "Indice de Niveau" en utilisant ▲ ou ▼, puis appuyez sur **ENTER** si le mot de passe à 4 chiffres à l'étape **3** de la page 50 a été défini. L'écran de saisie du mot de passe apparaît, (voir l'étape 4 ci-dessous).

Si vous n'avez pas défini de mot de passe, la lecture commencera. Si vous ne connaissez pas (ou avez oublié) le mot de passe, sélectionnez "Cancel Image".

L'écran de définition du mot de passe disparaît. Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour retirer le disque.

4 Entrez le mot de passe à l'aide des **touches numériques**. Appuyez ensuite sur **ENTER**.

Si vous interrompez la saisie, appuyez sur **RETURN**.



5 La lecture commence si le mot de passe saisi est correct.

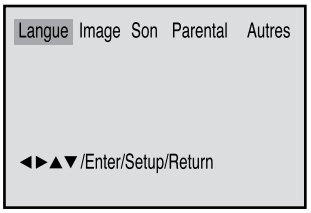
Sélection de la langue du Menu

Vous pouvez sélectionner la langue des messages du menu disque DVD.

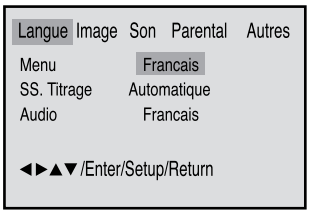
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

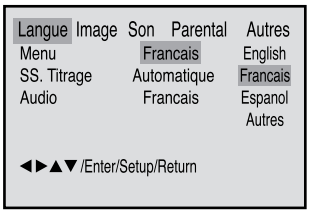
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Langue".



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Menu".



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue voulue, puis appuyez sur **ENTER**.



English, Francais, Espanol
La langue sélectionnée est la langue prioritaire du menu.

Autres: il est possible de sélectionner une autre langue (consultez la Liste des codes langues à la page 58).

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

Sélection de la langue des sous-titres

La même langue de sous-titrage peut toujours être sélectionnée même si vous remplacez le disque ou que vous éteignez l'appareil.

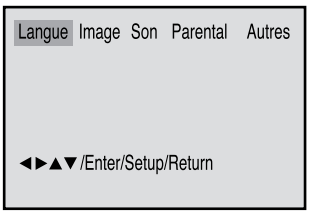
REMARQUE:

Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue prioritaire est sélectionnée.

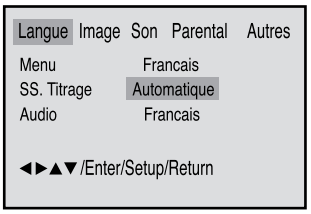
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

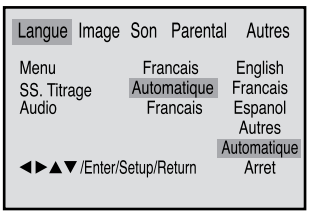
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Langue".



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "SS. Titrage".



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue voulue, puis appuyez sur **ENTER**.



English, Francais, Espanol
Le sous-titre est affiché dans la langue sélectionnée même s'il est enregistré sur le disque.

Autres:
Si vous souhaitez sélectionner une autre langue, tapez le code langue (consultez la liste des codes langues à la page 58).

Automatique:

- L'appareil sélectionne automatiquement la même langue dans le paramètre AUDIO.
- Quand l'appareil sélectionne la même langue que l'AUDIO, les sous-titres ne s'affichent pas pendant la lecture.
- Quand vous n'utilisez pas la même langue que l'AUDIO, les sous-titres s'affichent pendant la lecture.

Arrêt:
Les sous-titres ne s'affichent pas.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

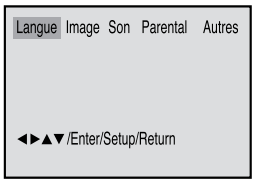
Sélection de la langue du film

La même langue de bande sonore peut toujours être sélectionnée par votre appareil même si vous remplacez le disque ou que vous éteignez l'appareil.

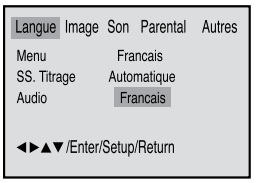
REMARQUE:
Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, vous entendrez la langue originale.

Préparation:
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

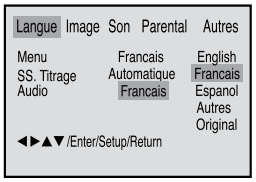
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner “Langue”.



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner “Audio”.



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue audio voulue, puis appuyez sur **ENTER**.



English, Francais, Espanol:
La langue que vous avez sélectionnée sera utilisée si elle est enregistrée sur le disque.

Autres: si vous souhaitez sélectionner une autre langue, introduisez le code langue (consulter la Liste des codes langues à la page 58).

Original: l'appareil sélectionnera la langue prioritaire de chaque disque.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

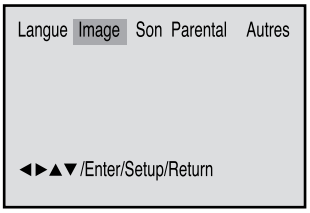
Réglage du format écran

Vous pouvez sélectionner le format de l'image pour votre téléviseur.

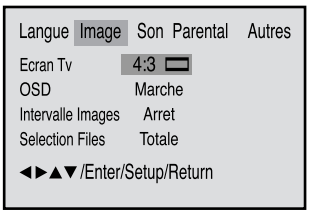
REMARQUE:
Si le disque DVD n'est pas formaté dans le style pan & scan, il affiche le style 4:3.

Préparation:
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

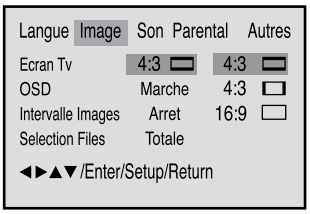
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt ou Pas de disque.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Image".



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Ecran Tv".



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le type d'écran voulu, ensuite appuyez sur **ENTER**.



Vous pouvez choisir l'écran parmi les tailles suivantes:

4:3 ▭ LETTERBOX
Sélectionnez ce mode quand vous êtes branché sur une télévision traditionnelle. Quand vous passez un disque DVD grand écran, il affiche l'image grand écran avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

4:3 ▭ PANSCAN
Il affiche l'image grand écran sur tout l'écran avec coupure automatique des bordures gauche et droite.

16:9 ▭ GRAND ÉCRAN
Sélectionnez ce mode quand vous vous branchez sur un téléviseur à large écran.
Une image grand écran s'affiche dans toute sa taille.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

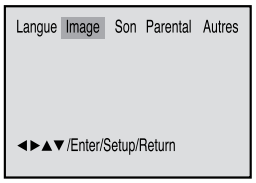
Réglage de l’affichage / Affichage d'état disque

Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage à l'écran quand vous appuyez sur les commandes.

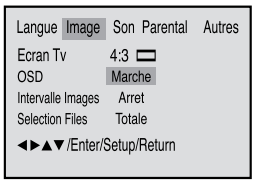
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L’indicateur DVD s’allume.)

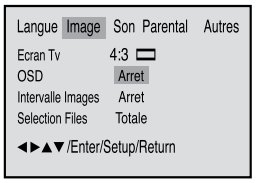
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt.
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner “Image”.



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner “OSD”.



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER** pour sélectionner “Marche” on “Arret”.



Marche: Les affichages à l'écran apparaissent quand vous appuyez sur les commandes (valeurs usine).

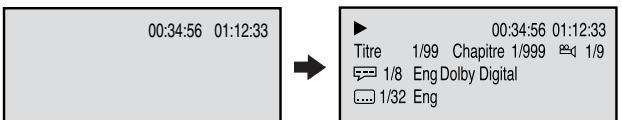
Arrêt: Les affichages à l'écran n'apparaissent pas quand vous appuyez sur les commandes sauf **SET UP MENU**, **SEARCH MODE**, **PLAY MODE**, **MARKER** et **OSD**.

4 Pour faire disparaître l'écran de configuration, appuyez sur **SET UP MENU**.

Affichage d'état disque

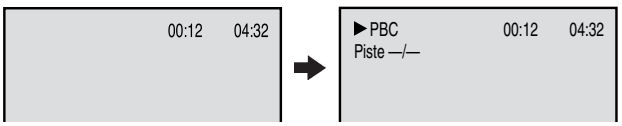
À chaque fois que vous appuyez sur **OSD**, l'affichage d'état du disque apparaît à l'écran et change de la manière suivante.

DVD

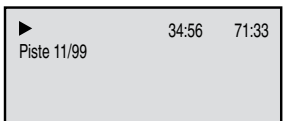


Pour faire disparaître l'affichage d'état, réappuyez sur **OSD**.

CD vidéo



CD audio



Lorsque vous lisez le CD, l’affichage de l’état apparaîtra sur l’écran et y restera.

Dynamique audio (contrôle de la gamme d'amplification)

La fonction DRC (Dynamique audio - contrôle de la gamme d'amplification) vous permet de contrôler la gamme d'amplification dynamique afin d'obtenir un son adapté à votre équipement.

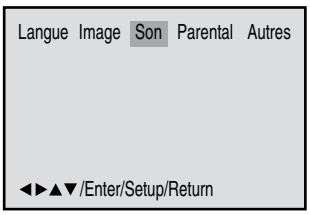
REMARQUES:

- La fonction Dynamique audio (contrôle de la gamme d'amplification) ne fonctionne que lorsque vous lisez des disques enregstrés en Dolby Digital.
- Le niveau du Dynamique audio depend de chaque DVD.

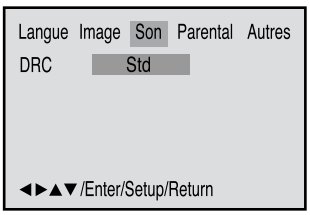
Préparation:

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez son entrée sur la position permettant de voir les vidéo.
- Assurez-vous que le commutateur **TV/VCR/DVD** se trouve sur la position VCR/DVD. Puis presser **DVD** pour choisir le mode DVD. (L'indicateur DVD s'allume.)

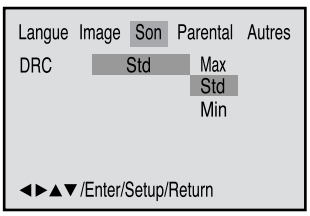
1 Appuyez sur **SET UP MENU** dans le mode d'arrêt. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "Son".



2 Appuyez sur ▼ ou **ENTER** pour sélectionner "DRC".



3 Appuyez sur ▶ ou **ENTER**, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la réglare voulue.



Max: La gamme d'amplification dynamique complète est augmentée.
Std: La gamme d'amplification dynamique complète reste la même.
Min: La gamme d'amplification dynamique est réduite.

Liste des codes langues

Lors du réglage initial de l' Audio, du SS. Titrage , et/ou Menu (pages 52-54), entrer les codes pays suivants :

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhazian	1112	Fiji	1620	Lingala	2224	Singhalese	2919
Afar	1111	Finnish	1619	Lithuanian	2230	Slovak	2921
Afrikaans	1116	French	1628	Macedonian	2321	Slovenian	2922
Albanian	2927	Frisian	1635	Malagasy	2317	Somali	2925
Amharic	1123	Galician	1722	Malay	2329	Spanish	1529
Arabic	1128	Georgian	2111	Malayalam	2322	Sundanese	2931
Armenian	1835	German	1415	Maltese	2330	Swahili	2933
Assamese	1129	Greek	1522	Maori	2319	Swedish	2932
Aymara	1135	Greenlandic	2122	Marathi	2328	Tagalog	3022
Azerbaijani	1136	Guarani	1724	Moldavian	2325	Tajik	3017
Bashkir	1211	Gujarati	1731	Mongolian	2324	Tamil	3011
Basque	1531	Hausa	1811	Nauru	2411	Tatar	3030
Bengali; Bangla	1224	Hebrew	1933	Nepali	2415	Telugu	3015
Bhutani	1436	Hindi	1819	Norwegian	2425	Thai	3018
Bihari	1218	Hungarian	1831	Oriya	2528	Tibetan	1225
Breton	1228	Icelandic	1929	Panjabi	2611	Tigrinya	3019
Bulgarian	1217	Indonesian	1924	Pashto, Pushto	2629	Tonga	3025
Burmese	2335	Interlingua	1911	Persian	1611	Turkish	3028
Byelorussian	1215	Irish	1711	Polish	2622	Turkmen	3021
Cambodian	2123	Italian	1930	Portuguese	2630	Twi	3033
Catalan	1311	Japanese	2011	Quechua	2731	Ukrainian	3121
Chinese	3618	Javanese	2033	Rhaeto-Romance	2823	Urdu	3128
Corsican	1325	Kannada	2124	Romanian	2825	Uzbek	3136
Croatian	1828	Kashmiri	2129	Russian	2831	Vietnamese	3219
Czech	1329	Kazakh	2121	Samoan	2923	Volapük	3225
Danish	1411	Kirghiz	2135	Sanskrit	2911	Welsh	1335
Dutch	2422	Korean	2125	Scots Gaelic	1714	Wolof	3325
English	1524	Kurdish	2131	Serbian	2928	Xhosa	3418
Esperanto	1525	Laothian	2225	Serbo-Croatian	2918	Yiddish	2019
Estonian	1530	Latin	2211	Shona	2924	Yoruba	3525
Faroese	1625	Latvian, Lettish	2232	Sindhi	2914	Zulu	3631

Problèmes et anomalies

Vérifier avant tout que les connexions avec les autres équipements sont bien faites.
La liste ci-dessous peut s'avérer utile dans le cas de problèmes mineurs.
Si les problèmes persistent, il est important de consulter la station technique la plus proche.

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE	PAGE
DVD/VCR		
L'appareil ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit branché. • Essayez une autre prise. • Il n'y a pas de courant. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. • Débranchez l'appareil pendant une heure puis branchez-le de nouveau. • Sélectionnez le mode DVD ou VCR avant d'utiliser l'appareil. • Assurez-vous que le commutateur TV/VCR/DVD se trouve sur la position VCR/DVD.	5 – – 5 18,36 18,36
Pas d'image.	• L'antenne est mal raccordée ou le câble d'antenne est déconnecté. • Le canal vidéo est mal réglé ou le téléviseur n'est pas réglé sur le canal vidéo 3 ou 4. • Revoir les connexions. • Le sélecteur AV n'est pas sur Vidéo rectifier le positionnement. • L'appareil est en mode d'entrée LINE("L").	12~15 18 12~17 – –
Pas de son.	• Revoir les connexions. • Voir si le sélecteur d'entrée de l'ampli est bien réglé. • L'appareil est en mode de Lecture Spécial.	12~17 – 26,38
La télécde ne fonctionne pas.	• Diriger la télécde vers le sensor. • opérer à 5m environ ou réduire l'éclairage. • Dégagez l'espace entre le capteur et la télécommande. • de la pièce. Les piles sont à remplacer. • Voir si elles sont insérées correctement. • Vérifiez que le code de fréquence est correctement réglé.	11
Les touches DVD du récepteur de télécommande de l'autre récepteur/ téléviseur JVC ne fonctionnent pas.	• Il ne s'agit pas d'un défaut. Étant donné que cet appareil associe un lecteur de DVD et un magnétoscope, le code du DVD est individuel.	11
Pas de réception de la câblodistribution.	• Vérifiez le raccordement au réseau de câblodistribution. • Problème à la station ou au réseau de câblodistribution. Essayez une autre station.	14,15
L'appareil n'est pas allumé, mais une image apparaît sur l'écran du téléviseur.	• Durant le réglage automatique de l'horloge (Auto Clock), il est possible qu'un signal vidéo soit émis. Veuillez régler l'horloge en procédant manuellement ou attendez que le réglage automatique de l'horloge soit effectué.	23
VCR		
Impossible d'enregistrer une émission télévisée.	• La languette de protection de la cassette a été brisée. • L'appareil est en mode d'entrée LINE("L").	24,28
Impossible d'enregistrer une émission avec la minuterie.	• L'heure a été mal réglée. • Les heures de début/fin d'enregistrement sont mal réglées. • La TIMER n'est pas pressée (le voyant ⏲ n'est pas allumé).	21,23 31 31
Barres parasites à l'écran.	• Le réglage de l'alignement dépasse la portée du circuit d'alignement. • Les têtes vidéo sont sales. • La bande est usée ou endommagée.	26 60 –
DVD		
L'affichage n'est pas montré dans la langue sélectionnée.	• Choisissez la langue voulue parmi les options du menu.	36
La lecture ne démarre pas.	• Pas de disque chargé. • Disque sale/le nettoyer. • CD ROM, ne peut être lu etc.	37 35 35

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE	PAGE
Pause lecture, recherche, ralenti, repeat, lecture programmée, ne peuvent se faire.	• Certains disques n'intègrent pas telle ou telle fonction.	–
Pas d'image 4 : 3 ou 16 : 9.	• Le réglage n'est pas compatible avec le TV.	55
Pas d'affichage OSD.	• Sélectionner OSD Marche.	56
Pas de son surround.	• Le réglage du système stéréo est incorrect.	17
L'appareil, ou certaines touches ne fonctionnent pas.	• Eteindre l'appareil débrancher le cordon d'alim. Qques minutes. Rebrancher.	–
La lecture ne démarre pas lorsque le titre est choisi.	• Vérifier le règlage du BROQ. PARENTA.	50
La langue du film ou des sous titres n'est pas modifiable en cours de lecture.	• Le disque n'est pas multilangues.	53,54
Pas de sous-titres	• Certains disques n'en ont pas. • Les sous-titres sont annulés. Presser la touche SUBTITLE.	49
Pas de changement d'angle possible.	• Le disque DVD n'est pas multi-angles.	49
✋ s'affiche sur l'écran.	• La fonction demandée n'existe pas sur ce appareil ou film.	37

Nettoyage des tetes video

Saleté sur les des tetes video

Les têtes vidéo sont les moyens par lesquels le magnétoscope peut reproduire l'image à la lecture est possible quoique peu probable, qu'elles s'encrassent. Alors, qu'il y ait pas d'image à la lecture. Et ceci est confirmé si, à la lecture d'une bonne cassette, le son est bon mais qu'il y ait pas d'image ou l'image est extrêmement neigeuse. Dans ce cas, faites vérifier l'appareil par un réparateur qualifié.

Bonne image

Image neigeuse

REMARQUES:
- N'ESSAYEZ PAS DE NETTOYER LES TETES VIDEO OU DE REPARER L'APPAREIL EN OUVRANT LE PANNEAU DERRIERE.
- Les têtes vidéo s'usent éventuellement et doivent être remplacées quand elles ne donnent plus satisfaction.
- Pour éviter l'encrassement des têtes vidéo, utilisez seulement des bandes VHS de bonne qualité. Jetez les vidéocassettes usagées.

REMARQUES

Réglage automatique de l'horloge

Remarques pour les utilisateurs canadiens en ce qui concerne la fonction d'horloge du DVD/VCR:

Les signaux XDS sont envoyés seulement par certaines stations de télévision (par exemple, ce signal est envoyé par la plupart des stations publiques). Vous devez pouvoir recevoir une station émettant le signal XDS pour utiliser la fonction réglage automatique de l'horloge afin de régler l'horloge interne du DVD/VCR. Si vous habitez dans une région où aucun signal XDS n'est émis, vous devez régler l'horloge manuellement. Veuillez vous référer à la page 23 pour les instructions de réglage manuel de l'horloge du DVD/VCR.

Remarque spéciale pour les habitants de Newfoundland:

La fonction de réglage automatique de l'horloge ne peut pas être utilisée pour régler l'horloge interne du DVD/VCR pour le fuseau horaire du Newfoundland. La commande de fuseau horaire ne comprend pas de réglage pour le Newfoundland. Essayer d'utiliser la fonction de réglage automatique dans le fuseau horaire du Newfoundland résulterait en un réglage de l'horloge erroné ou à aucun réglage du tout.
Veuillez régler l'horloge du DVD/VCR en utilisant le réglage manuel de l'horloge.

DONNEES GENERALES

Sources d'alimentation:	AC 120V 60Hz
Consommation de courant:	En marche: 16Watts
	En veill: 2Watts
Poids:	7,9lbs (3,6 kg)
Dimensions:	Largeur : 16-15/16 po (430 mm)
	Hauteur : 3-7/8 po (99 mm)
	Profondeur : 9-13/16 po (249 mm)
Entrée/sortie:	
Vidéo:	Entrée: 1 Vc-à-c/75 ohms
	Sortie: 1 Vc-à-c/75 ohms
Audio:	Entrée: –8dBm/50K ohms
	Sortie: –8dBm/1K ohms
Antenne:	Entrée/Sortie UHF/VHF: coaxiale 75 ohms
Réponse de fréquences Hi-Fi:	20 à 20,000 hertz
Gamme dynamique Hi-Fi:	Supérieure à 90 dB

MAGNETOSCOPE

Tête de lecture:	4 têtes
Piste audio:	Son Hi-Fi - 2 pistes / Son monophonique - 1 piste
Syntonisateur:	181 canaux, à synthétiseur de fréquences
	VHF 2-13
	UHF 14-69
	CATV 14-36 (A)-(W)
	37-59 (AA)-(WW)
	60-85 (AAA)-(ZZZ)
	86-94 (86)-(94)
	95-99 (A-5)-(A-1)
	100-125 (100)-(125)
	01 (5A)
Sortie du canal RF:	Canal 3 ou 4, commutable
Durée d'avance rapide/rebob.:	Environ 1 minute 48 secondes (T-120 Cassette) (à +25 °C)

LECTURE DVD/CD

Standard:	NTSC
Disques compatibles:	DVD (12cm, 8cm), CD (12cm, 8cm)
Caractéristiques Audio:	DVD: 4Hz - 22KHz
Réponse en fréquence:	CD: 4Hz - 20KHz
Rapport signal/bruit:	90dB
Distorsion harmonique:	0,02%
Pleurage et scintillement:	inférieur aux limites mesurables
Gamme dynamique:	90dB
Sorties:	Video: (RCA) 1 Vc-à-c/75ohm
	Audio: (RCA) –8 dBm/1Kohm
	Digital Audio: 0,5Vc-à-c 75 ohm
Pick-up:	CD: longueur d'onde : 775 - 805nm
	puissance maximum de sortie 0,5mW
	DVD: longueur d'onde : 640 - 660nm
	puissance maximum de sortie : 1,0mW

ACCESSOIRES:

Télécommande x 1
Piles (2 x AA)
Câble coaxial 75 ohms x 1
Cordon audio/vidéo x 1

MEMO

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

J2C31510A U
02/12

Imprimé en Thaïlande
1202-AH-OR-OR